Manual del Operador

D 1650iD/D 2050iD

DEVELOP



Contenido

1 Introducción

2 Precauciones

6 Operaciones avanzadas de copia

1 Introducción

1.1 Deseamos que se sienta satisfecho como cliente

Gracias por haber elegido este sistema.

El Manual del usuario describe las funciones, los procedimientos del funcionamiento, las precauciones que hay que tomar y la resolución de problemas básicos del sistema D 1650iD/D 2050iD. Lea detenidamente el Manual del usuario antes de utilizar esta máquina para asegurarse de que la utiliza de forma eficiente. Después de haber leído el manual por completo, guárdelo cerca y téngalo siempre a mano.

Algunas ilustraciones de la copiadora usadas en el Manual del usuario pueden diferir de las que en realidad aparecen en la copiadora.

1.2 Explicación de las convenciones del manual

Las marcas y los formatos de texto utilizados en este manual se describen a continuación.



ATENCION

No atenerse a las instrucciones destacadas de esta manera podría provocar lesiones muy graves o mortales.

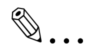
→ Tenga en cuenta todos los avisos a fin de garantizar un uso seguro de la copiadora.



PRECAUCION

No atenerse a las instrucciones destacadas de esta manera podría provocar lesiones graves o daños en la propiedad.

→ Tenga en cuenta todas las advertencias para garantizar un uso seguro de la copiadora.



Nota*

*(*Podría aparecer también como “Importante” o “Consejo”)*

El texto destacado de esta manera contiene información y consejos útiles para garantizar un uso seguro de la máquina.

1 El número 1 con este formato indica el primer paso de una secuencia de acciones.

2 Los números siguientes con este formato indican los pasos posteriores de una secuencia de acciones.

Una ilustración insertada aquí indica las operaciones que se deben efectuar.

? *El texto con este formato de estilo proporciona una ayuda adicional.*

→ El texto con este formato de estilo describe una acción que garantizará que se alcancen los resultados deseados.

Tecla [Copia]

Los nombres de las teclas del panel de control están escritos como se muestra arriba.

1.3 El manual: impreso y digital

Los sistemas de las copiadoras de hoy en día ofrecen una amplia variedad de funciones. Puede configurar el sistema de una copiadora para satisfacer los requisitos más específicos y adaptarlo a sus necesidades personales. Generalmente, los usuarios experimentados o los administradores de sistemas son los encargados de configurar el sistema de la copiadora, dependiendo de las necesidades específicas de cada caso. Un solo manual que incluyera toda la información posible, la mayor parte de la cual sólo sería de interés para los usuarios avanzados o administradores de sistema, sería demasiado largo y complicado para el uso diario. Por esta razón le proporcionamos dos manuales. Puede decidir usted mismo el manual que mejor se adapte a sus necesidades.

Manual (versión impresa)

La versión impresa del manual contiene toda la información necesaria para las operaciones diarias del sistema de la copiadora. Guarde este manual cerca de la copiadora, de esta manera podrá consultarlo cuando lo necesite.

Contiene gran cantidad de información importante, como por ejemplo:

- Cómo cargar los originales correctamente y cómo usar la bandeja de alimentación de documentos
- Cómo configurar un modo de copiado
- Cómo hacer copias más claras o más oscuras

Manual ampliado (Versión digital en CD-R)

Proporcionamos la versión ampliada del manual en formato de archivo pdf y especialmente recomendada para los usuarios avanzados y administradores de sistema.

Esta versión contiene, además de toda la información incluida en la versión impresa, información adicional, como por ejemplo:

- Cambio de configuraciones básicas
- Uso de las funciones auxiliares
- Configuración del Control de copias y de los Números de administrador
- Almacenamiento y recuperación de tamaños de papel individuales y porcentajes de escala



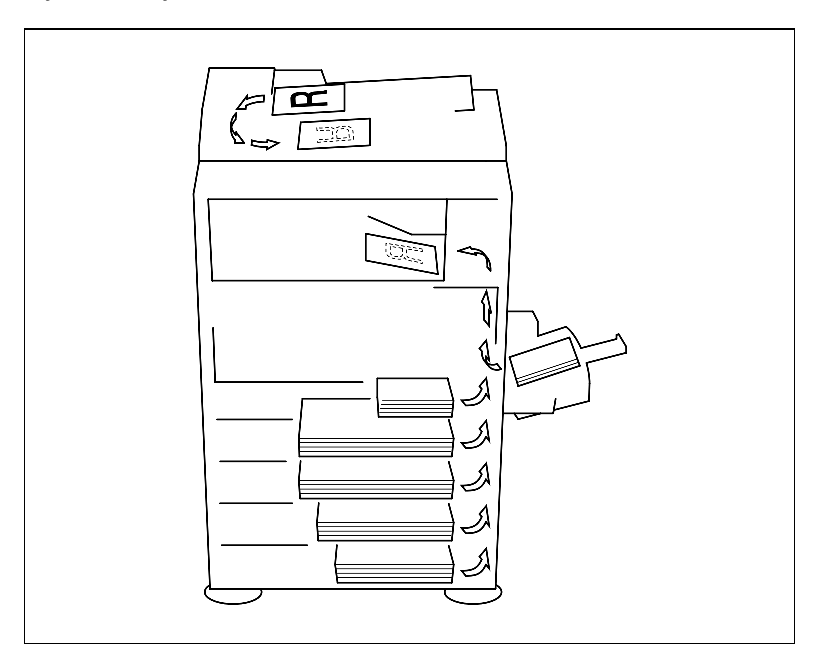
¿Está instalado Acrobat Reader?
Necesitará Acrobat Reader para acceder al manual ampliado. Si fuera necesario, se incluye una versión de Acrobat Reader en el CD-R, para que pueda instalarlo en su ordenador.

1.4 Explicación de los conceptos y símbolos básicos

El uso de las palabras y de los símbolos de este manual se explica a continuación.

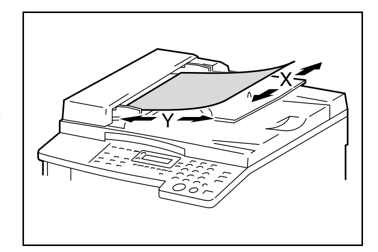
Alimentación de papel

Durante la impresión, el papel entra por el lado derecho de la máquina y sale por la bandeja de salida superior o por la salida opcional de la izquierda, con la superficie impresa de la página mirando hacia abajo. La dirección de la alimentación del papel se muestra con flechas en el siguiente diagrama.



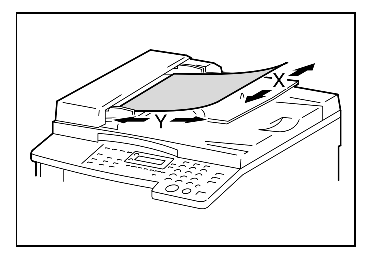
"Anchura" y "Longitud"

Cuando se mencionan en este manual dimensiones de papel, el primer valor hace referencia a la anchura del papel (“X” en la ilustración) y el segundo, a la longitud (“Y” en la ilustración).

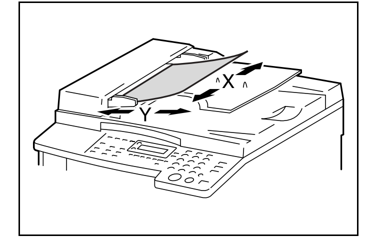


Orientación del papel

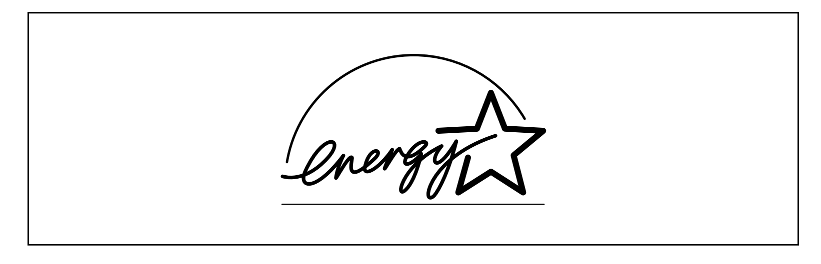
Longitudinal (▭)
Si la anchura (X) del papel es menor que la longitud (Y), el papel tiene una orientación vertical, que se indica con "L" o ▭.



Transversal (▯)
Si la anchura (X) del papel es mayor que la longitud (Y), el papel tiene una orientación horizontal o apaisada, que se indica por medio de "C" o ▯.



1.5 Energy Star®



Como miembros de ENERGY STAR® aseguramos que esta máquina cumple con las directrices de ENERGY STAR® para el ahorro de energía.

¿Qué es un producto ENERGY STAR®?

Un producto ENERGY STAR® dispone de una función especial que le permite pasar automáticamente a un "modo de bajo consumo de energía" después de un periodo de inactividad. Un producto ENERGY STAR® utiliza la energía con más eficacia, le ahorra dinero en el consumo de electricidad y contribuye a la protección del medio ambiente.

1.6 Información de seguridad

Este apartado incluye instrucciones detalladas sobre el funcionamiento y mantenimiento de esta máquina. Para lograr un rendimiento óptimo de este dispositivo, todos los operadores deberán leer y seguir cuidadosamente las instrucciones de este manual. Guarde el manual cerca de la máquina.

Lea este apartado antes de usar el dispositivo. Incluye información importante sobre la seguridad del usuario y prevención de problemas en el equipo.

Siga todas las precauciones que se enumeran en este manual.

---

* Ver06
  Tenga en cuenta que algunos fragmentos del contenido de este apartado podrían no corresponderse con el producto adquirido.

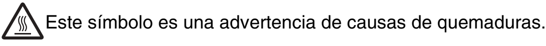
Símbolos de atención y precaucion

⚠ **ATENCIÓN:**	No prestar precaucion a esta advertencia podría causar lesiones graves o incluso mortales.
⚠ **PRECAUTION:**	No prestar precaucion a este aviso podría causar lesiones o daños en la propiedad.

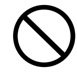
Significado de los símbolos



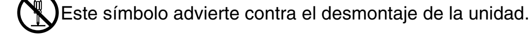
Un triángulo indica un peligro ante el cual debe tomar precauciones.



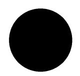
Este símbolo es una advertencia de causas de quemaduras.



Una línea en diagonal indica una acción prohibida.



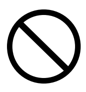
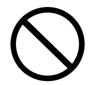
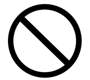
Este símbolo advierte contra el desmontaje de la unidad.

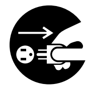
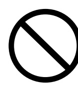
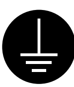


Un círculo negro indica una acción obligatoria.

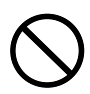
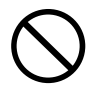
Este símbolo indica que debe desenchufar la unidad.

⚠ATENCIÓN

	• No efectúe ningún tipo de modificación en este producto, ya que podría provocar una avería, descarga eléctrica o incendio. En el caso de que el producto utilice un láser, el rayo láser podría causar ceguera. • No intente retirar las cubiertas ni los paneles sujetos al producto. Algunos productos disponen de una pieza de alta tensión o una fuente de rayos láser que podrían causar una descarga eléctrica o ceguera.
	• Use únicamente el cable de alimentación que se incluye en el paquete. Si no se suministra un cable de alimentación, use solamente un cable de alimentación y un enchufe de los tipos que se especifican en INSTRUCCIONES SOBRE CABLES DE ALIMENTACIÓN. En caso contrario, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica. • Use el cable de alimentación suministrado solamente con esta máquina y NUNCA con otros productos. Si no se observa esta precaución, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica. • Use únicamente una fuente de alimentación con la tensión especificada. De lo contrario, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica. • No utilice un adaptador de varias salidas para conectar otros aparatos o máquinas. La utilización de una salida de alimentación superior al valor actual especificado podría originar un incendio o una descarga eléctrica.
	No desenchufe ni enchufe el cable de alimentación con las manos mojadas, ya que podría recibir una descarga eléctrica.
	Asegúrese de enchufar el cable de alimentación hasta el fondo. De lo contrario, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
	• No rasque, desgaste, aplaste, caliente, retuerza, doble, tire ni dañe de ninguna forma el cable de alimentación. La utilización de un cable de alimentación dañado (con los cables internos visibles, rotos, etc.) podría originar un incendio o una avería. Si se diera alguno de estos problemas, APAGUE de inmediato el interruptor de alimentación, desenchufe el cable de alimentación y póngase en contacto con el representante de asistencia técnica autorizado. • En principio, no use cables alargadores. Su utilización podría ocasionar un incendio o una descarga eléctrica. Póngase en contacto con el representante de asistencia técnica autorizado si requiere un cable alargador.
	No coloque un jarrón u otro recipiente con agua, clips metálicos ni ningún otro tipo de objeto metálico pequeño sobre este producto. Si llegara a caer agua o alguno de esos objetos metálicos dentro del producto, podría producirse un incendio, descarga eléctrica o avería. Si cayera alguna pieza metálica, agua o cualquier otro objeto extraño dentro del producto, APAGUE inmediatamente el interruptor de alimentación, desenchufe el cable de alimentación y póngase en contacto con el representante de asistencia técnica autorizado.

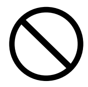
	• No continúe usando este producto si está excesivamente caliente, sale humo del mismo o produce ruidos u olores inusuales. APAGUE de inmediato el interruptor de alimentación, desenchufe el cable de la toma de alimentación y póngase en contacto con el representante de asistencia técnica autorizado. Si continúa usando el producto bajo las condiciones anteriormente mencionadas, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica. • No siga usando el producto si ha sufrido golpes o la cubierta ha resultado dañada. APAGUE de inmediato el interruptor de alimentación, desenchufe el cable de la toma de alimentación y póngase en contacto con el representante de asistencia técnica autorizado. Si continúa usando el producto bajo las condiciones anteriormente mencionadas, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
	No tire al fuego el cartucho de tóner ni el tóner. El tóner caliente puede dispersarse y causar quemaduras u otros daños.
	Conecte el cable de alimentación a una toma eléctrica con un terminal de tierra.

⚠ PRECAUCION

	• No use vaporizadores, líquidos o gases inflamables cerca del producto, ya que podrían provocar un incendio. • No deje ninguna unidad de tóner o de tambor al alcance de los niños. Su ingestión o simple contacto con la boca podría dañar su salud. • Asegúrese de que no existe obstrucción alguna de los orificios de ventilación del producto. De lo contrario, es posible que el interior del producto se sobrecaliente, dando lugar a incendios o averías. • No instale este producto en un lugar expuesto a la luz directa del sol ni cerca de ningún aparato de aire acondicionado o calefacción. Los cambios de temperatura en el interior del producto podrían originar averías, incendios o descargas eléctricas. • No sitúe el producto en lugares con polvo, ni en zonas expuestas al hollín o al vapor, ni cerca de una mesa de cocina, un baño ni un humidificador. De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica o avería. • No coloque este producto en una mesa inestable o inclinada ni en un lugar donde pueda verse sometido a muchas vibraciones o golpes. De lo contrario, podría caerse, originando daños personales o averías mecánicas. • Después de instalar el producto, sitúelo sobre una base firme. Si la unidad se mueve o se cae, podría ocasionar daños personales. • No almacene unidades de tóner o de tambor de PC cerca de disquetes o cerciórese de que no son sensibles a fuentes magnéticas. De lo contrario, podrían ocasionar averías en estos productos.
	Algunas partes del interior del producto están sometidas a temperaturas elevadas y podrían ocasionar quemaduras. En el caso de que deba revisar el interior de la unidad por algún fallo de funcionamiento, como un atasco de papel, no toque estas zonas (por ejemplo, cerca de la unidad de fusión) señaladas con una etiqueta de advertencia de “PELIGRO: ALTA TEMPERATURA”.
	No sitúe ningún objeto cerca de la toma de alimentación, ya que podría dificultar la desconexión en caso de emergencia.

	La toma de alimentación debe estar instalada cerca de la máquina y debe ofrecer fácil acceso, ya que puede ser difícil extraer el cable de alimentación en el caso de emergencia.
	• Utilice este producto únicamente en zonas bien ventiladas. Utilizar este producto en una sala con una ventilación insuficiente durante mucho tiempo podría dañar su salud. Ventile la sala periódicamente. • Siempre que vaya a mover el producto, cerciórese de que ha desconectado el cable de alimentación y cualquier otro cable necesario. De lo contrario, podría dañar los cables y ocasionar un incendio, descargas eléctricas o averías. • Siempre que mueva el producto, sosténgalo por los puntos que se indican en el Manual del usuario y otros documentos. Si la unidad se cae podría causar daños personales graves. También es posible que se dañe o averíe el producto. • Retire el cable de alimentación de la toma varias veces al año y limpie la zona entre los terminales del enchufe. Si se acumula polvo en estos terminales, podría producirse un incendio. • Al desenchufar el cable de alimentación, sujete bien la clavija. Si tira del cable, podría dañarlo, lo que podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.

Precauciones para el uso rutinario

	• No guarde unidades de tóner, unidades de tambor de PC ni otras piezas y consumibles en un lugar expuesto a la luz directa del sol y sometido a altas temperaturas y mucha humedad, ya que podría disminuir la calidad de imagen y producir fallos en el funcionamiento. • No intente sustituir la unidad de tóner ni la unidad de tambor de PC en un lugar expuesto a la luz directa del sol. Si el tambor de PC recibe directamente una luz intensa, es posible que se deteriore la calidad de la imagen. • No abra la unidad de tóner ni de tambor de PC hasta el momento de su utilización. No coloque la unidad desembalada sobre su base. Instálela inmediatamente; de lo contrario podría deteriorarse la calidad de la imagen. • No ponga las unidades de tóner o de tambor de PC sobre su base, ni al revés, ya que la calidad de la imagen podría deteriorarse. • No tire ni deje caer la unidad de tóner o de tambor de PC, ya que la calidad de la imagen podría deteriorarse. • No utilice este producto en zonas con presencia de amoniaco u otros gases o productos químicos. De lo contrario, podría acortar la vida útil del producto, causarle daños o disminuir su rendimiento. • No use este producto en entornos cuya temperatura exceda los márgenes que se especifican en el Manual del usuario, ya que podrían surgir averías o fallos de funcionamiento. • No intente introducir papel grapado, papel de carbón ni de aluminio en el producto, ya que podría ocasionar fallos de funcionamiento o incendios.
	No toque ni rasque la superficie de la unidad de tóner, del rodillo de revelado y del tambor del PC, ya que la calidad de la imagen podría deteriorarse.
	Use los consumibles y piezas recomendadas por el distribuidor. La utilización de consumibles o piezas no recomendadas podría ocasionar una pérdida de calidad de imagen y averías.

INSTRUCCIONES DEL USUARIO
Calificación CE (Declaración de conformidad)

Este producto cumple con las siguientes directivas de la UE: 89/336/EEC, 73/23/EEC y 93/68/EEC.
Esta declaración es válida para el territorio de la Unión Europea.

Esta unidad requiere el uso de cables de conexión apantallados. El uso de un cable no apantallado podría provocar interferencias con comunicaciones de radio y está prohibido por la normativa de la UE.



Seguridad de láser

Ésta es una máquina digital que funciona mediante láser. El láser no representa ningún peligro, siempre que la máquina se haga funcionar de acuerdo con las instrucciones del presente manual.

La radiación emitida por el láser es totalmente limitada por una carcasa protectora. Por ello, el rayo láser no puede salir del interior de la copiadora en ningún momento durante el manejo por parte del usuario.

Esta máquina es un producto láser con certificado de Clase 1, lo que significa que no produce radiaciones láser perjudiciales.

Radiación láser interna

Nivel máximo de radiación media: 6,32 μW en la apertura del láser de la unidad del cabezal de impresión.

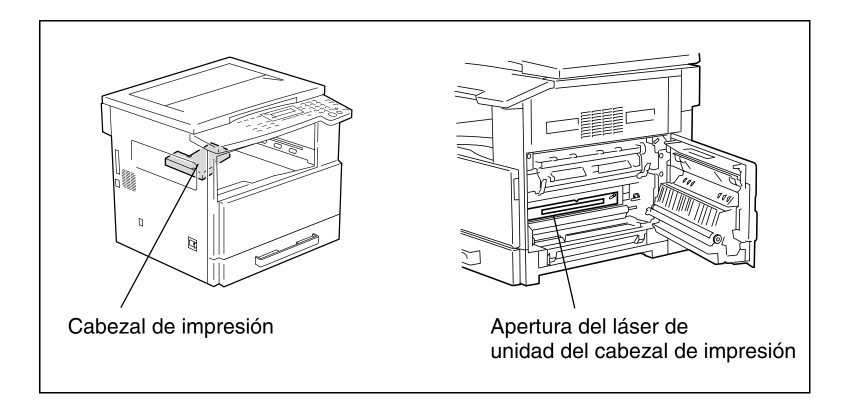
Longitud de onda: 770-795 nm

Este producto emplea un diodo láser de la clase 3b que emite un rayo láser invisible.

El diodo láser y el espejo de polígonos de escaneado se encuentran en la unidad del cabezal de impresión.

La unidad del cabezal de impresión NO ES UN ELEMENTO DE QUE SE PUEDA REPARAR IN SITU:

Por ello, la unidad del cabezal de impresión no debe abrirse bajo ninguna circunstancia.



Para usuarios europeos

PRECAUCION
La utilización de controles, ajustes o procedimientos de rendimiento no especificados en este manual puede dar lugar a una exposición peligrosa a radiaciones.

Este es un láser semiconductor. La máxima potencia del diodo láser es de 5 mW y la longitud de onda es de 770-795 nm.

Para usuarios de Dinamarca

ADVARSEL
Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling. Klasse 1 laser produkt der opfylder IEC60825 sikkerheds kravene.

Dansk: Dette er en halvlederlaser. Laserdiodens højeste styrke er 5 mW og bølgelængden er 770-795 nm.

Para usuarios de Finlandia y Suecia

LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASER APPARAT

VAROITUS!
Laitteen Käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Tämä on puolijohdelaser. Laserdiodin sunrin teho on 5 mW ja aallonpituus on 770-795 nm.

VARNING!
Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Det här är en halvledarlaser. Den maximala effekten för laserdioden är 5 mW och våglängden är 770-795 nm.

VARO!
Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen.

VARNING!
Osynlig laserstrålning när denna del är öppnad och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen.

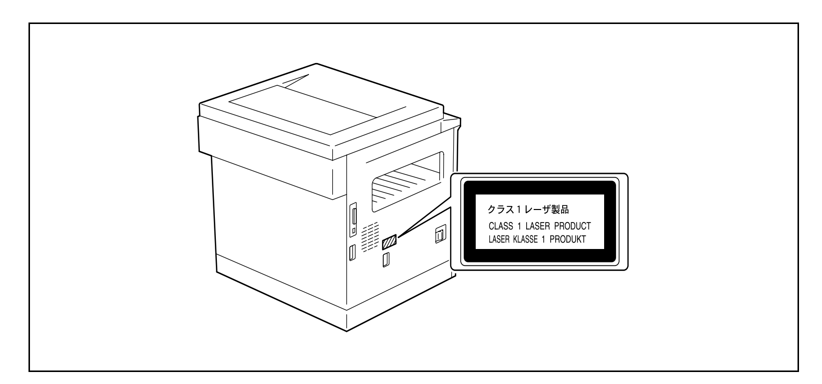
Para usuarios de Noruega

ADVERSEL
Dersom apparatet brukes på annen måte enn spesifisert i denne bruksanvisning, kan brukeren utsettes for unsynlig laserstråling som overskrider grensen for laser klass 1.

Dette en halvleder laser. Maksimal effekt till laserdiode er 5 mW og bølgelengde er 770-795 nm.

Etiqueta de seguridad láser

En el exterior de la copiadora se ha adherido una etiqueta de seguridad láser, tal como se muestra más abajo.



Emisiones de ozono



PRECAUCION

Ubique la copiadora en una habitación bien ventilada

➜ Durante el funcionamiento normal de esta copiadora se genera una cantidad insignificante de ozono. Sin embargo, durante un funcionamiento prolongado de la copiadora puede producirse un olor desagradable en habitaciones mal ventiladas. Para conseguir un entorno de funcionamiento confortable, saludable y seguro, se recomienda que la habitación esté bien ventilada.

REMARQUE
= Placer l'appareil dans une pièce largement ventilée =
Une quantité d'ozone négligable est dégagée pendant le fonctionnement de l'appareil quand celui-ci est utilisé normalement. Cependant, une odeur désagréable peut être ressentie dans les pièces dont l'aération est insuffisante et lorsque une utilisation prolongée de l'appareil est effectuée. Pour avoir la certitude de travailler dans un environnement réunissant des conditions de confort, santé et de sécurité, il est préférable de bien aérer la pièce ou se trouve l'appareil.

Ruido acústico

Para usuarios europeos

Reglamento 3 GSGV, de 18 de enero de 1991, sobre el ruido de las máquinas: Conforme a la normativa EN 27779, el nivel de la presión del sonido en el puesto del usuario será igual o inferior a 70 dB(A).

2 Precauciones

2.1 Precauciones para la instalación

Lugar de instalación

A fin de garantizar la máxima seguridad y evitar posibles averías, instale la máquina en una ubicación que:

- Esté alejada de una cortina u otros objetos que puedan incendiarse y arder con facilidad.
- No esté expuesta al agua o a otros líquidos.
- Esté libre de la luz solar directa.
- Esté lejos de la corriente directa de aire procedente de un aparato de aire acondicionado o calefactor y que no esté expuesto a temperaturas extremas.
- Esté bien ventilada.
- No esté expuesta a una gran humedad.
- No tenga demasiado polvo.
- No esté sometida a vibraciones excesivas.
- Sea estable y nivelada.
- Carezca de gases de amoníaco u otros gases orgánicos.
- Permita que el operador no quede directamente en la zona de descarga de la máquina.
- Esté lejos de todo tipo de fuente de calor.

Fuente de alimentación

Las necesidades de tensión de la fuente de alimentación son las siguientes.

- Variación de tensión: ±10 % como máximo
- Variación de frecuencia: ±3 Hz como máximo
- ❍ Utilice una fuente de alimentación con la menor tensión o las menores fluctuaciones de frecuencia posibles.

Acondicionamiento

Para asegurar un funcionamiento de la máquina, suministro de repuestos y servicio de mantenimiento eficientes, siga las recomendaciones de acondicionamiento que se detallan a continuación.



Nota

*Como hay un conducto de ventilación a la izquierda de la máquina, debe dejar un espacio libre de *100 mm o más en el lado izquierdo.*

*Deje un espacio libre de **400 mm o más en el lado derecho de la máquina para que se pueda abrir la tapa lateral.*

2.2 Precauciones para el funcionamiento

Entorno de funcionamiento

Los requisitos del entorno para el correcto funcionamiento de la máquina son los siguientes.

- Temperatura: de 10 °C a 30 °C con fluctuaciones que no superen 10 °C en una hora
- Humedad: del 15 % al 85 % con fluctuaciones que no superen el 10 % en una hora

Uso adecuado

A fin de asegurar el rendimiento óptimo de la máquina, siga las precauciones que se indican a continuación.

- Nunca ponga objetos pesados encima de la copiadora ni la someta a impactos.
- No abra nunca las puertas de la máquina ni la desconecte mientras está realizando copias; si no, se producirá un atasco de papel.
- No acerque nunca objetos magnetizados ni utilice pulverizadores o líquidos combustibles cerca de esta máquina.
- Asegúrese siempre de que el enchufe está totalmente conectado a la toma de corriente.
- Compruebe que el enchufe de la máquina esté visible y que no quede tapado por la máquina.
- Desenchufe siempre la máquina de la toma de corriente si no la va a utilizar durante un largo periodo de tiempo.
- Proporcione siempre una buena ventilación cuando esté realizando muchas copias seguidas.



PRECAUCION

Si el conducto de ventilación que se encuentra en la parte izquierda de la máquina se obstruye, se acumulará calor en el interior de la máquina, lo que provocará fallos en el funcionamiento o un incendio.

→ Asegúrese de dejar un espacio libre de 100 mm o más en la parte izquierda de la máquina para el conducto de ventilación.



PRECAUCION

La zona que rodea la unidad de fusión está muy caliente.

➜ No toque ningún componente situado en torno a la unidad de fusión, excepto los indicados en este manual, a fin de reducir el riesgo de quemaduras. Tenga un especial cuidado de no tocar los componentes marcados con etiquetas de advertencia, así como sus zonas contiguas.

➜ Si sufre una quemadura, aplique agua fría en la zona afectada inmediatamente y, a continuación, acuda al médico.

Transporte de la máquina

Si necesita transportar la máquina una distancia larga, consulte al servicio técnico.

Conservación de los consumibles de la máquina

Adopte las siguientes precauciones cuando maneje los consumibles de la máquina (cartucho de tóner, papel, etc.)

- Guarde los consumibles en un lugar que:
  No esté expuesto a la luz directa del sol
  Esté lejos de cualquier fuente de calor
  No esté sometido a una humedad extrema
  No tenga demasiado polvo
- Cuando le haya quitado la envoltura al papel y no vaya a cargarlo en la bandeja, almacénelo en un lugar fresco y oscuro dentro de una bolsa de plástico cerrada.
- Utilice sólo tóner fabricado específicamente para esta máquina. No use ningún otro tipo de tóner.
- Guarde todos los consumibles fuera del alcance de los niños.



PRECAUCION

Precauciones al manipular el tóner:

→ Tenga cuidado de no verter tóner dentro de la copiadora, en su ropa o en las manos.

→ Si se ensucia las manos de tóner, láveselas inmediatamente con agua y jabón.

→ Si le entra tóner en los ojos, aclárelos rápidamente con agua y acuda al médico.

Cómo guardar las copias

- Las copias que deban guardarse durante un largo periodo de tiempo deberían almacenarse en un lugar que no esté expuesto a la luz, a fin de evitar que se descoloren.
- Los adhesivos con disolventes (p. ej. cola en spray), pueden disolver el tóner de las copias.

2.3 Restricciones legales sobre copias

Ciertos tipos de documentos nunca deben ser copiados con objeto de intentar hacerlos pasar por originales.

A continuación se ofrece una relación que, aunque incompleta, está pensada para ser utilizada como guía a fin de realizar copias de forma responsable.

Instrumentos financieros

- Cheques personales
- Cheques de viaje
- Giros postales
- Certificados de depósito
- Obligaciones y bonos del estado
- Certificados de acciones

Documentos legales

- Cupones de comida
- Sellos de correos (matasellados o no)
- Cheques o letras de cambio de agencias gubernamentales
- Sellos de impuestos interiores (matasellados o no)
- Pasaportes
- Papeles de inmigración
- Permisos y títulos de circulación de vehículos
- Títulos y escrituras de propiedad de casas y propiedades

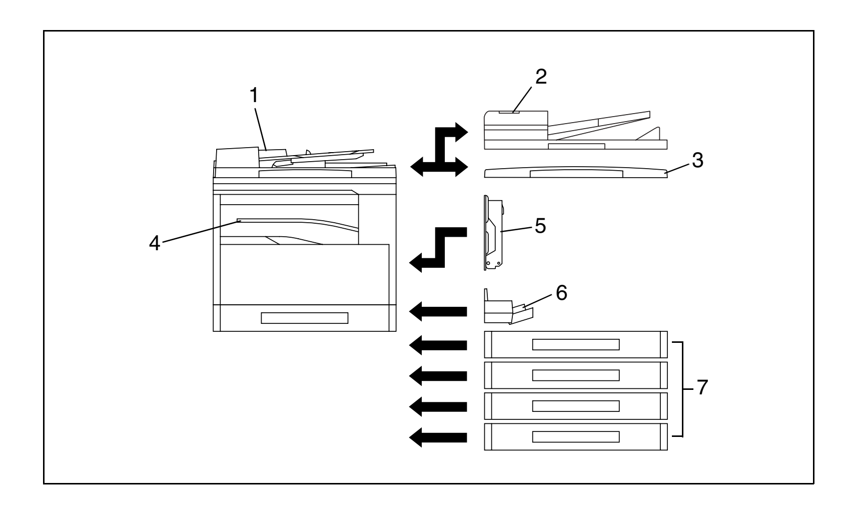
General

- Documentos de identidad, condecoraciones o insignias
- Obras con derechos de autor, sin permiso de quien posee los derechos de autor

Además está prohibido bajo cualquier circunstancia copiar moneda interior o extranjera u obras de arte, sin el permiso de quien posee los derechos de autor.

Si se tienen dudas en cuanto a la naturaleza de un documento se debe pedir asesoramiento legal.

2.4 Componentes y sus funciones



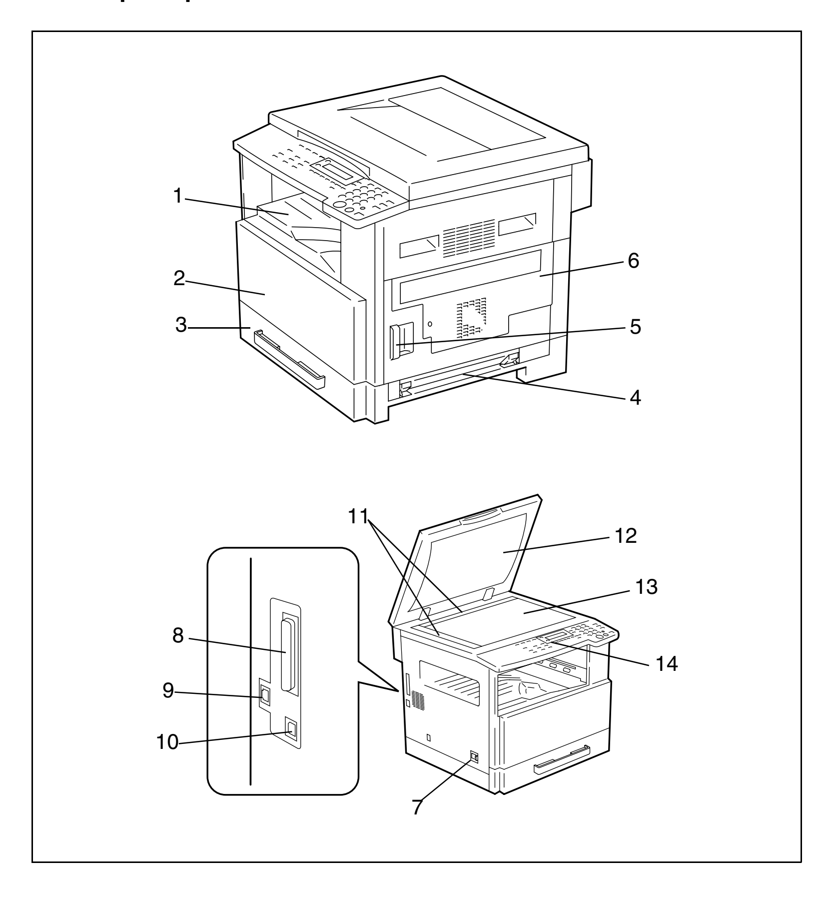
Nº	Nombre de la pieza	Descripción
1	Alimentador automático de documentos AF-12 (opcional)	Alimenta automáticamente un documento página a página para escanearlo. Se denomina “alimentador de documentos” a lo largo del manual.
2	Alimentador dúplex de documentos AFR-19 (Opción para D 2050iD sólo)	Carga y escanea automáticamente de una en una las hojas del documento, y luego da la vuelta automáticamente a los documentos de doble cara y los escanea. Se denomina “alimentador de documentos” a lo largo del manual.
3	Kit de la tapa de originales OC-8 (opcional)	Presiona el documento para mantenerlo en su lugar y evitar que se mueva. Se denomina “tapa de originales” a lo largo del manual.
4	Separador de trabajos JS-204 (opcional)	Permite separar las páginas impresas.
5	Unidad dúplex AD-17 (Opción para D 2050iD sólo)	Gira las páginas automáticamente e imprime en ambas caras. Se denomina “unidad dúplex” a lo largo del manual.
6	Entrada múltiple MB-6 (opcional)	Se puede cargar con 100 hojas de papel
7	Unidad de alimentación de papel PF-126 (opcional: D 1650iD hasta una, D 2050iD hasta cuatro)	Provista de una bandeja de papel que puede alimentar 250 hojas de papel, aunque solamente a la unidad de alimentación de papel superior. Se denomina “unidad de alimentación de papel” a lo largo del manual.

Nº	Nombre de la pieza	Descripción
8	32 MB/64 MB Memoria M32-5/M64-4 (opcional)*	Si se amplía la memoria se aumenta el número de páginas de documentos que puede procesar la máquina. Se denomina “memoria de expansión” a lo largo del manual.
9	Controlador de impresora Pi 2001e (opcional)*	Un controlador de impresora interno. Permite que esta máquina se utilice como impresora de un ordenador. Para más información, véase el Manual del controlador de la impresora.
10	Kit de fax por Internet y de escáner de red SU-6 (opcional)*	Un kit de fax por Internet y de escáner de red interno. Permite utilizar la máquina como escáner de red. Para obtener más detalles, consulte en el Manual de usuario Kit SU-6 de Fax de Internet y escaneo de red.
11	Tarjeta de interfaz de red NC-6 (opcional)*	La tarjeta de interfaz de red NC-6 en esta máquina permite la impresión en red desde un entorno de red Windows o NetWare.
12	Unidad clasificadora OT-103 (opcional)*	Clasifica copias y páginas impresas. Si el separador de trabajos está instalado, no se puede montar esta unidad.

* No aparecen las opciones internas.

2.5 Nombres de las piezas y sus funciones

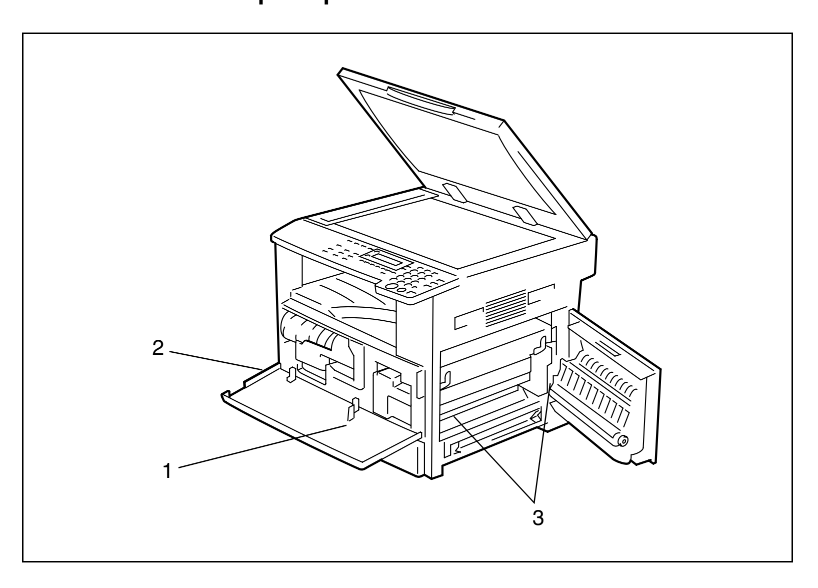
Unidad principal



Nº	Nombre de la pieza	Descripción
1	Bandeja de copias	Recoge las copias expulsadas con la cara impresa mirando hacia abajo.
2	Tapa frontal	Se abre cuando se sustituye el bote de tóner. (p. 8-2)
3	Primera bandeja	• Permite almacenar hasta 250 hojas de papel. • Puede ajustarse libremente el tamaño del papel. • Se puede cargar con papel especial. (p. 7-1)
4	Entrada manual	• Para la alimentación manual de papel. • Alimentación de papel hoja por hoja. • Se puede cargar con papel especial. (p. 5-7)
5	Palanca de apertura	Se utiliza para abrir y cerrar la tapa lateral.

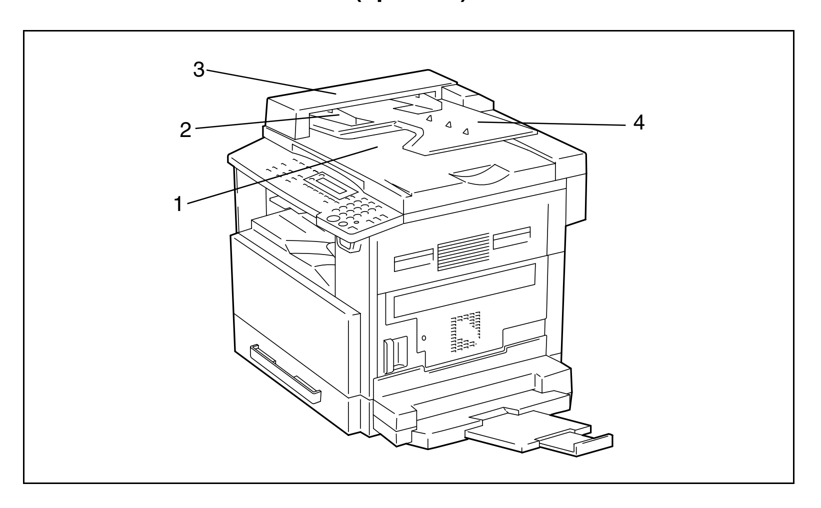
Nº	Nombre de la pieza	Descripción
6	Tapa lateral	Se abre para eliminar atascos de papel.
7	Interruptor de encendido	Permite encender y apagar la máquina. (p. 2-20)
8	Conector de interfaz paralela	Se utiliza para conectar un cable paralelo del ordenador.
9	Conector RJ45 para trabajo en red	Se utiliza para conectar el cable de red cuando la máquina se utiliza para enviar faxes por Internet y escanear en red.
10	Conector USB de la impresora	Se utiliza para conectar un cable USB del ordenador.
11	Escalas del documento	Se usa para alinear el documento. (p. 3-10)
12	Tapa de originales (opcional)	Presiona el documento colocado en el cristal de originales.
13	Cristal de los originales	Cuando cargue manualmente un documento, colóquelo sobre el cristal de originales para que pueda ser escaneado. Ponga el documento sobre el cristal mirando hacia abajo. (p. 3-10)
14	Panel de control	Se usa para comenzar a imprimir o para especificar varias configuraciones. (p. 2-16)

Interior de la unidad principal



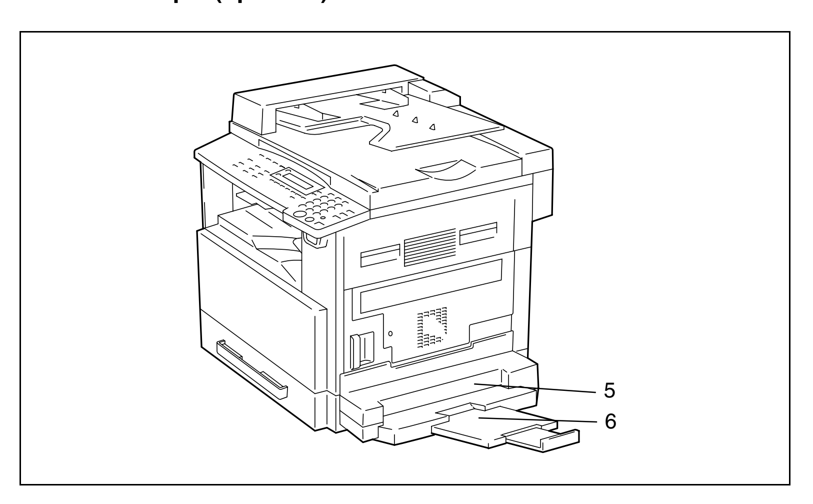
Nº	Nombre de la pieza	Descripción
1	Unidad de imagen	Crea la imagen de copia. La sustitución de la unidad de imagen debe realizarla un representante del servicio técnico.
2	Soporte del bote de tóner	Se abre cuando se sustituye el bote de tóner.
3	Palanca de presión	Se utiliza para eliminar atascos de papel en la unidad de fusión. (p. 8-4)

Alimentador de documentos (opcional)



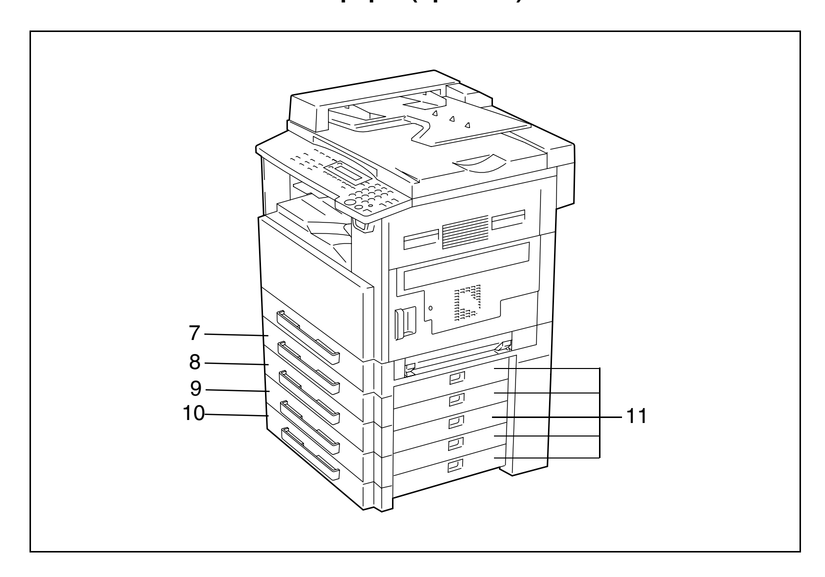
Nº	Nombre de la pieza	Descripción
1	Bandeja de salida de documentos	Recoge los documentos que se han escaneado.
2	Soporte de la guía de documentos	Se ajusta al ancho del documento. (p. 3-8)
3	Tapa del alimentador de documentos (Tapa del alimentador de doc.)	Se abre para eliminar atascos de documentos. (p. 8-11)
4	Bandeja alimentadora de documentos	Contiene los documentos que se escanearán; los carga con la parte impresa mirando hacia arriba. (p. 3-8)

Entrada múltiple (opcional)



Nº	Nombre de la pieza	Descripción
5	Bandeja de entrada manual	Puede contener hasta 100 hojas de papel normal, 20 hojas de papel especial o 10 sobres. (p. 5-9)
6	Extensor de la entrada manual	Se extiende cuando se utiliza papel de gran tamaño.

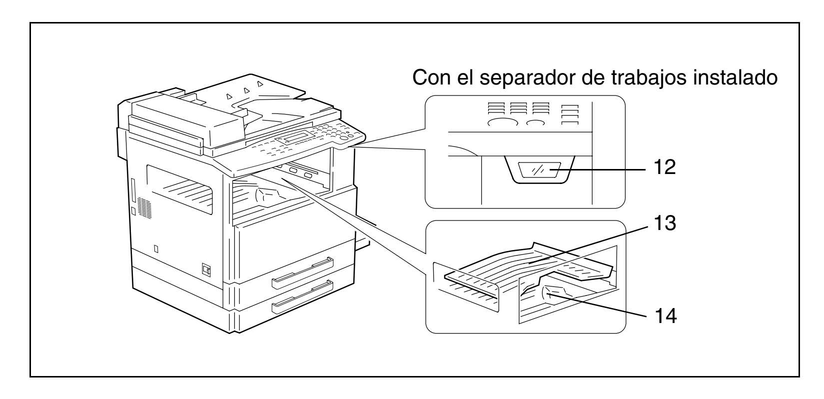
Unidad de alimentación de papel (opcional)



Nº	Nombre de la pieza	Descripción
7	2ª bandeja	Puede contener hasta 250 hojas de papel normal. Con D 2050iD se pueden instalar hasta cuatro unidades de alimentación de papel. Con D 1650iD se puede instalar una unidad de alimentación de papel.
8	3ª bandeja	
9	4ª bandeja	
10	5ª bandeja	
11	Tapa lateral	Se abre para eliminar atascos de papel. (p. 8-8)



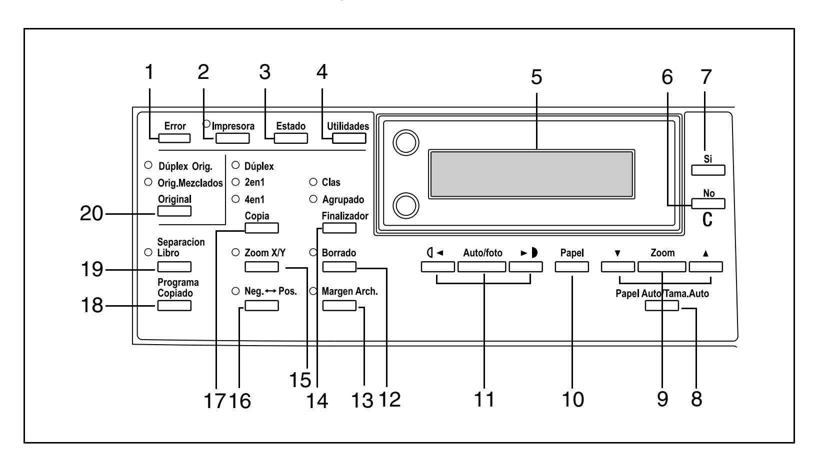
Separador de trabajos (opcional)



Nº	Nombre de la pieza	Descripción
12	Lámpara de la bandeja de copias	Se enciende durante la alimentación de papel a la bandeja de copias superior.
13	Bandeja de copias superior	Recoge las impresiones del ordenador.
14	Bandeja de copias inferior	Recoge las copias.

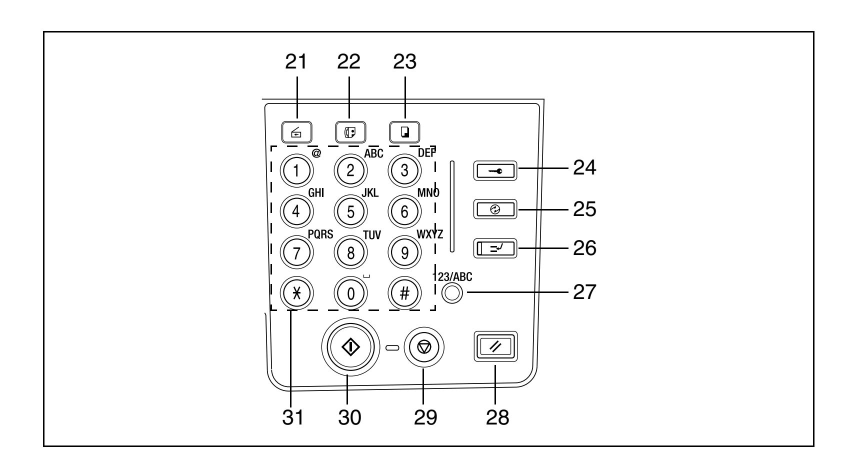
2.6 Nombres de las piezas del panel de control y sus funciones

Piezas del panel de control y sus funciones



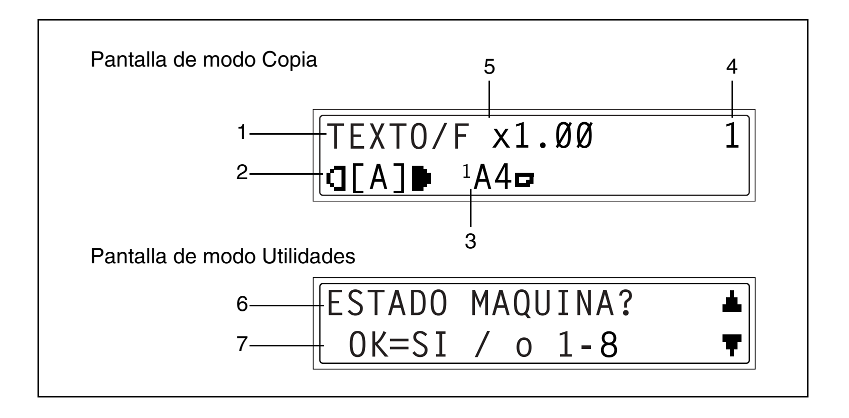
Nº	Nombre de la pieza	Función
1	Indicador “Error”	Parpadea cuando se produce un error. Consulte *“Mensajes de error” en la página 8-1*.
2	Tecla/indicador [Impresora]	Se enciende mientras se imprimen datos del ordenador y parpadea mientras se están enviando datos. Para obtener detalles, consulte el Manual de usuario del controlador de impresora.
3	Tecla [Estado]	Se utiliza para ver los contadores.
4	Tecla [Utilidades]	Se utiliza para entrar en el modo Utilidades y para mostrar la primera pantalla del modo Utilidades. • ESTADO MAQUINA, FUENTE ENTRADA PAP, GESTION USUARIO, GESTION ADMINIS., ENTRADA COPIA 1 & 2
5	Visor	Muestra menús de configuración, mensajes de error y configuraciones especificadas, tales como el número de copias y el zoom.
6	Tecla [No]	Borra los números y letras introducidos. Vuelve a la pantalla anterior.
7	Tecla [Sí]	Confirma la configuración actual.
8	Tecla [Papel Auto/ Tama.Auto]	Se utiliza para seleccionar la función Papel Auto o Auto Tamaño.
9	Tecla [Zoom], teclas ▼ y ▲	• Se utiliza para seleccionar un porcentaje de reducción o ampliación predefinido. • Con cada pulsación se selecciona un zoom entre × 0,50 y × 2,00 en incrementos de 0,01. • Se utiliza para especificar la selección superior o inferior en los menús y pantallas de configuración.

Nº	Nombre de la pieza	Función
10	Tecla [Papel]	Se utiliza para seleccionar el tamaño del papel en el que se imprimirá.
11	Tecla [Auto/foto], teclas ◖◄ y ►◗	• Se utiliza para especificar la densidad de escaneado de las copias. • Se utiliza para especificar la selección a la izquierda o la derecha de las pantallas de configuración.
12	Tecla [Borrado]	Se utiliza para seleccionar el área del documento que se borrará.
13	Tecla [Margen Arch.]	Púlsela para seleccionar el modo de “Margen de Archivo”.
14	Tecla [Finalizador]	Se utiliza para seleccionar una función de “Finalizador” de copia.
15	Tecla [Zoom X/Y]	Se utiliza para especificar diferentes proporciones de escala para las direcciones vertical y horizontal.
16	Tecla [Neg.↔Pos.]	Púlsela para realizar copias con las áreas con colores claros y oscuros del documento invertidas.
17	Tecla Copia	Se utiliza para elegir entre las funciones de copia “2en1” y “4en1”.
18	Tecla [Programa Copiado]	• El programa Copiado se puede almacenar. • Los programas Copiado almacenados se pueden seleccionar y utilizar.
19	Tecla [Separacion Libro]	Se utiliza para seleccionar la función “Separación Libro”.
20	Tecla [Original]	Se utiliza para seleccionar entre la función “Orig.dúplex” y la función “Orig. Mezclados”.



Nº	Nombre de la pieza	Función
21	Tecla Escaneo	Pulse la tecla para acceder al modo Escanear. El indicador se enciende con una luz verde para indicar que la máquina está en el modo Escanear. (Sólo está disponible cuando se instala la tarjeta de interfaz de red NC-6 y el kit de fax de Internet y escaneo de red SU-6.)
22	Tecla Fax	No funciona en esta máquina.
23	Tecla Copia	Pulse para entrar en modo Copia. El indicador se enciende con una luz verde para indicar que la máquina está en el modo Copia.
24	Tecla Acceso	Se utiliza con la administración de usuarios. (p. 6-10)
25	Tecla Ahorro de energía	Pulse la tecla para acceder al Modo ahorro de energía. (p. 2-21)
26	Tecla Interrupción	Pulse la tecla para acceder al modo Interrupción. El indicador se enciende con una luz verde para indicar que la máquina está en el modo Interrupción. Vuelva a pulsarla para cancelar el modo Interrupción y volver al modo anterior. (p. 5-27)
27	Tecla [123/ABC]	No funciona en esta máquina.
28	Tecla Inicializar Panel	• Cancela todas las funciones de copia y vuelve a la configuración predeterminada. • Elimina todos los trabajos en cola.
29	Tecla Parar	Para la operación de copia de varias páginas.
30	Tecla Inicio	• Inicia la copia. • Pone un trabajo de copia en cola si se pulsa mientras la máquina se calienta. (p. 2-22) • El indicador se enciende con una luz verde para indicar que la máquina está lista para iniciar la copia o se enciende con una luz naranja para indicar que la máquina no está lista para iniciar la copia.
31	Teclado numérico	• Se utiliza para especificar el número de copias. • Se utiliza para introducir valores de configuración. • Las teclas [⚹] y [#] no funcionan en esta máquina.

Indicaciones del visor



Nº	Indicación del visor	Descripción
1	Densidad de copia (tipo de documento)	Indica el tipo de documento para la configuración de densidad de copia. “FOTO”, “TEXTO”, o “TEXTO/F”
2	Densidad de copia (nivel de densidad)	Indica el nivel de densidad para la configuración de densidad de copia.
3	Fuente de papel	Indica la bandeja de papel seleccionada. Si se selecciona papel especial, se muestra el tipo de papel. “AUTO”, una bandeja de papel y un tamaño o tipo de papel
4	Número de copias	Indica el número especificado de copias.
5	Porcentaje de zoom	Indica la configuración actual del porcentaje de escala de zoom. Se muestra “AUTO” o la configuración actual del porcentaje de escala. “× [X/Y]” indica que se ha seleccionado la función “Zoom X/Y”.
6	Nombre de menú o función	• Muestra el menú, la función o la configuración actual. • Se muestran mensajes de error cuando se producen errores.
7	Mensajes	Muestra mensajes como instrucciones de uso.

Ajuste del ángulo de la pantalla [CD]

Si desea más información, consulte el capítulo “2 Precauciones” del manual ampliado del CD-R.

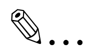
2.7 Fuente de alimentación

Para encender la máquina

Sitúe el interruptor de corriente en “I”.

El indicador de la tecla [Inicio] se enciende con una luz naranja y aparece el mensaje “ESPERE POR FAVOR!” en la pantalla.





Nota
Si se pulsa la tecla [Inicio] mientras el indicador tiene la luz naranja, el trabajo de copia se pone en cola. Cuando el indicador de la tecla [Inicio] se enciende con una luz verde, el documento cargado se escanea y se crean copias.

Para apagar la máquina

1 Compruebe que todos los trabajos hayan finalizado.

Si quedan algunas páginas impresas en la bandeja de copias, quítelas.

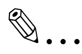
2 Sitúe el interruptor de corriente en "○".

Configuración predeterminada

La configuración que se selecciona automáticamente cuando se apaga la máquina o se pulsa la tecla [Inicializar panel] se denomina “configuración predeterminada”. Esta configuración sirve como referencia para todas las funciones.

Modo de copiado

- Número de copias: 1
- Densidad de copia: AUTO
- Porcentaje de zoom: tamaño completo (× 1,00)
- Fuente de papel: AUTO (con el alimentador de documentos instalado)
- Función de acabado: No Clasif.



Consejo
La configuración predeterminada se puede personalizar utilizando las funciones del modo Utilidades ("7 Modo Utilidades: Funciones de copiado").

Reinicio panel automático

Con la operación de reinicio de panel automático, la pantalla del modo de Copia aparece después de la copia o después de que haya pasado un período de tiempo especificado una vez finalizada la operación. (Configuración predeterminada del fabricante: 1 minuto)

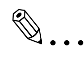


Consejo
El período de tiempo hasta que se lleva a cabo la operación de reinicio de panel automático se puede configurar en 30 segundos o en un valor entre 1 y 5 minutos.
Además, la función Reinicio de panel automático se puede desactivar. Para obtener más detalles, consulte el capítulo “7 Modo Utilidades: Funciones de copia [CD]”.

Modo de ahorro de energía

Con el modo ahorro de energía, la máquina entra automáticamente en un modo de espera (Modo de ahorro de energía), en vez de apagarse.

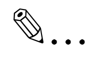
Cuando la máquina está en Modo ahorro de energía, el indicador de la tecla [Inicio] permanece encendido en verde, pero la pantalla se apaga.



Nota
Si la función de apagado automático se activa durante el modo de ahorro de energía, la máquina se apaga.

Condiciones para la activación del modo Ahorro de energía

- Se pulsa la tecla [Ahorro de energía].
- Ha transcurrido el período de tiempo especificado desde la última operación. (Configuración predeterminada del fabricante: 15 minutos)



Consejo
El tiempo que debe transcurrir hasta que la copiadora acceda al modo Ahorro de energía puede establecerse entre 1 y 240 minutos. (Consulte el capítulo “Modo Utilidades: Funciones de copia [CD]” en la página 7-1.)

Apagado automático

Con la función de apagado automático, la máquina se apaga automáticamente si no se realiza ninguna operación durante un período de tiempo especificado para ahorrar energía. (Configuración predeterminada del fabricante: 30 minutos)

Trabajos de copia en cola

Los trabajos de copia se pueden poner en cola cargando el documento y pulsando la tecla [Inicio] mientras aparece “ESPERE POR FAVOR!” en la pantalla.

Cuando el indicador de la tecla [Inicio] se enciende con una luz verde, se inicia el escaneado del documento cargado y se crean copias.

3 Operaciones básicas

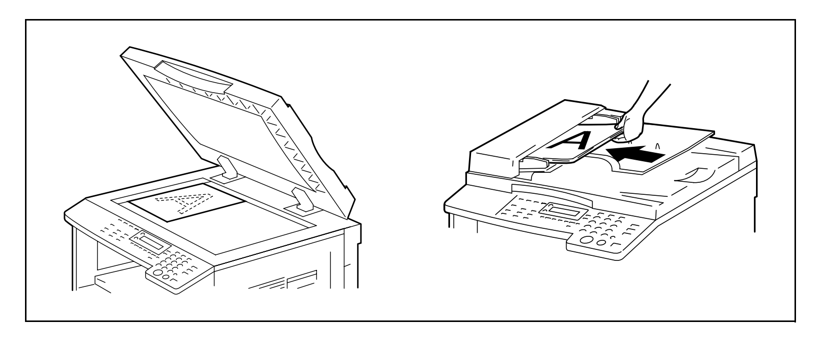
3.1 Realización de copias

El siguiente procedimiento describe cómo colocar el documento y hacer una copia del mismo.

Para realizar una copia sencilla

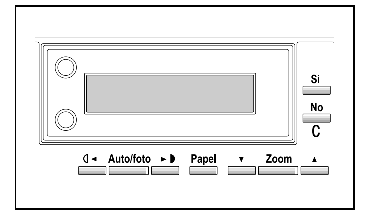
1 Cargue el documento que se va a copiar.

❍ Consulte *"Carga del documento" en la página 3-8*.



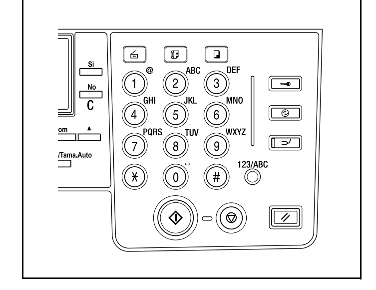
2 Seleccione la configuración de copiado deseada.

❍ Papel (p. 5-17)
❍ Zoom (p. 5-22)
❍ Densidad de copia (p. 5-26)
❍ Operaciones de copia avanzadas (p. 6-1)



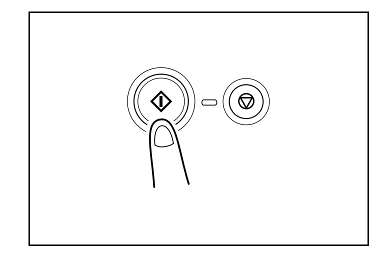
3 Introduzca el número de copias que desea realizar mediante el teclado numérico.

❍ El número de copias se puede fijar en un número cualquiera entre 1 y 99.
❍ Para borrar el valor introducido, pulse la tecla [No].



4 Pulse la tecla [Inicio].
Se realiza el número de copias fijado.

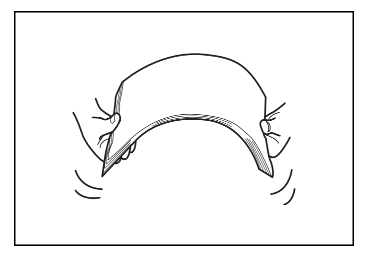
- ❍ Para detener el proceso de copia antes de que se haya realizado el número de copias establecido, pulse la tecla [Parar].



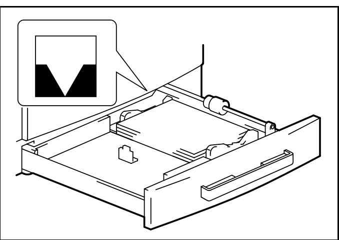
3.2 Carga de papel

Tome las siguientes precauciones cuando cargue el papel.

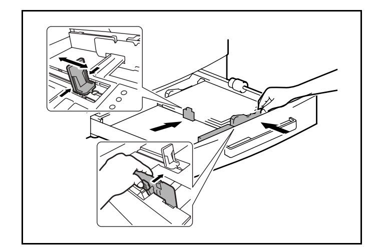
- Si el papel está ondulado, alíselo antes de cargarlo.



- No cargue el papel de forma que la parte superior de la pila exceda la marca ▼ o el número de hojas especificado.



- Asegúrese de que las guías de papel hacen presión contra los bordes del papel.



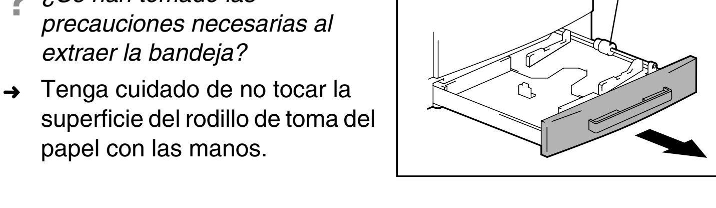


Consejo

Recomendamos reponer el papel sólo después de agotar todo el que había en la bandeja.

Carga de papel en la 1ª bandeja de papel

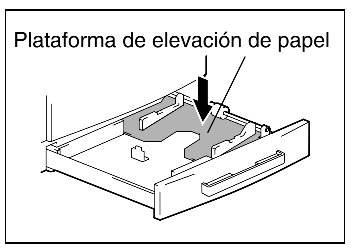
1 Extraiga la primera bandeja.



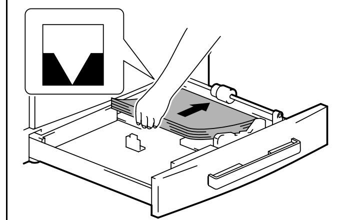
? *¿Se han tomado las precauciones necesarias al extraer la bandeja?*

→ Tenga cuidado de no tocar la superficie del rodillo de toma del papel con las manos.

2 Presione la plataforma de elevación de papel hasta que encaje en su lugar.

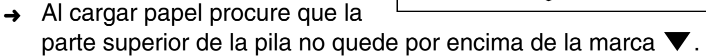


3 Cargue el papel en la bandeja de manera que su cara frontal (la cara que estaba hacia arriba al abrir el paquete) mire hacia arriba.

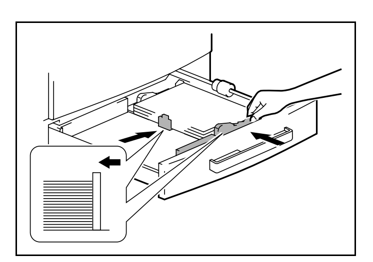


? *¿Se han tomado las precauciones necesarias al cargar el papel?*

→ Al cargar papel procure que la parte superior de la pila no quede por encima de la marca ▼.



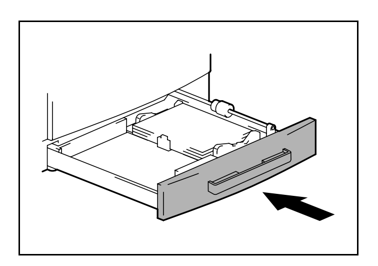
4 Desplace las guías del papel contra los bordes del papel.



? *¿Es correcta la posición de la guía de papel?*

→ Asegúrese de que las guías de papel hacen presión contra los bordes del papel.

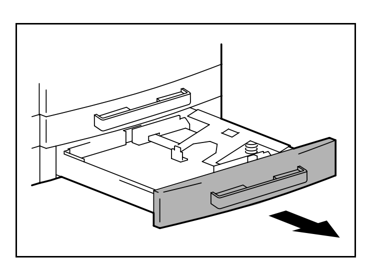
5 Cierre la 1ª bandeja.



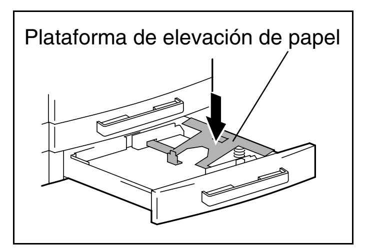
Carga de papel en la 2ª bandeja de papel

Cargue papel en las bandejas de papel 3ª, 4ª y 5ª utilizando el mismo procedimiento que se describe a continuación.

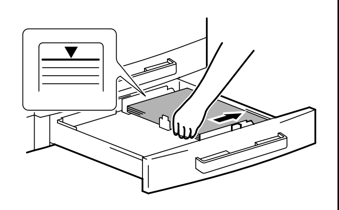
1 Extraiga la 2ª bandeja.



2 Presione la plataforma de elevación de papel hasta que encaje en su lugar.

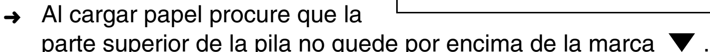


3 Cargue el papel en la bandeja de manera que su cara frontal (la cara que estaba hacia arriba al abrir el paquete) mire hacia arriba.

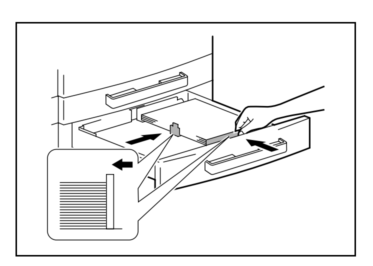


? *¿Se han tomado las precauciones necesarias al cargar el papel?*

→ Al cargar papel procure que la parte superior de la pila no quede por encima de la marca ▼ .



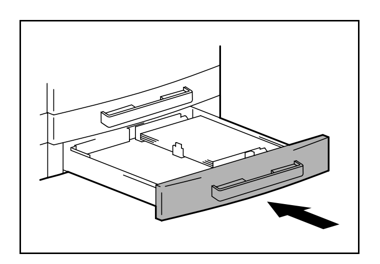
4 Desplace las guías del papel contra los bordes del papel.



? *¿Es correcta la posición de la guía de papel?*

→ Asegúrese de que las guías de papel hacen presión contra los bordes del papel.

5 Cierre la 2ª bandeja.

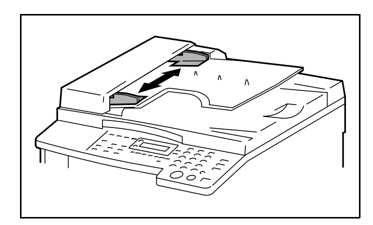


3.3 Carga del documento

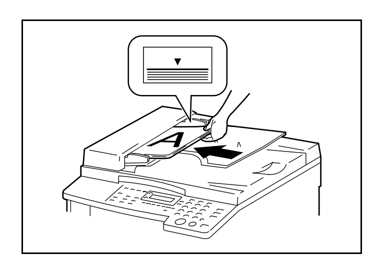
El documento se puede cargar en el alimentador de documentos (opcional) o se puede colocar en el cristal de originales. Coloque el documento de forma correcta para el tipo de documento que se copia.

Carga de documentos en el alimentador de documentos

1 Extraiga el soporte de la guía de documentos.



2 Cargue las páginas del documento que se copiarán cara arriba en el alimentador de documentos.



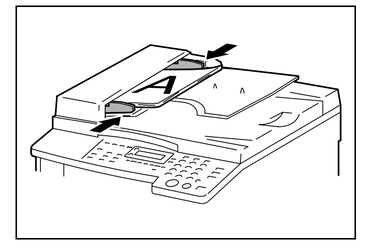
? *¿Se han tomado las precauciones necesarias al cargar el documento?*

➜ Se puede cargar un máximo de 50 páginas de documentos. (Con AF-12)

➜ Se puede cargar un máximo de 80 páginas de documentos. (Con AFR-19)

➜ Al cargar, asegúrese de que la parte superior de la pila no quede por encima de la marca ▼ .

3 Ajuste los soportes de la guía de documentos para que se adecuen al tamaño del documento.





Nota

Asegúrese de cargar el documento correctamente; de lo contrario, las páginas no se alimentarán rectas.

4 Si es necesario, especifique otra configuración de copia.

❍ Antes de realizar copias (p. 5-1)
❍ Operaciones avanzadas de copia (p. 6-1)

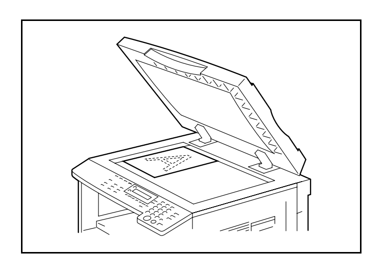
5 Pulse la tecla [Inicio].

Colocación de documentos de hoja en el cristal de originales

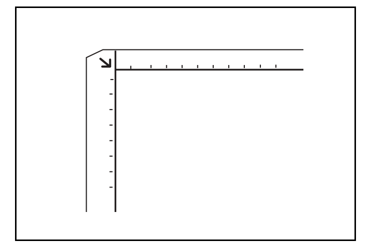
Para documentos planos o documentos que no se pueden cargar en el alimentador de documentos automático, colóquelos como se describe a continuación.

1 Levante la tapa de originales, o el alimentador de documentos si está instalado.

2 Coloque el documento que se va a copiar mirando hacia abajo en el cristal de originales.



- ❍ Alinee el documento con las escalas superior e izquierda del cristal de originales.

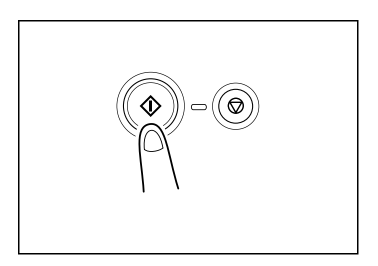


3 Cierre la tapa de originales, o el alimentador automático de documentos si está instalado.

4 Si es necesario, especifique otras configuraciones de copia.

- ❍ Antes de realizar copias (p. 5-1)
- ❍ Operaciones avanzadas de copia (p. 6-1)

5 Pulse la tecla [Inicio].

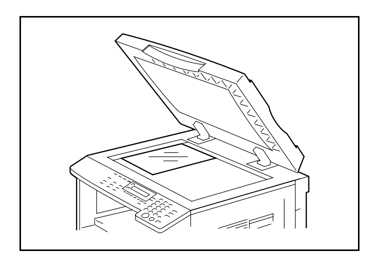


Colocación de documentos transparentes en el cristal de originales

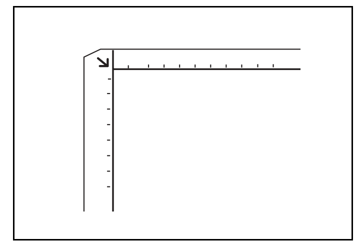
Cuando copie un documento muy transparente o translúcido, como transparencias OHP, papel de calcado o papel fotosensible diazoico, colóquelo como se describe a continuación.

1 Levante la tapa de originales, o el alimentador de documentos si está instalado.

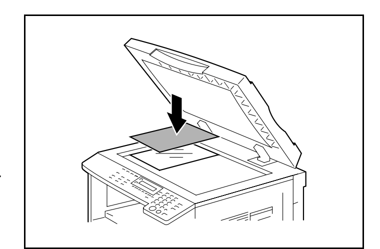
2 Coloque el documento que se va a copiar mirando hacia abajo en el cristal de originales.



- ❍ Alinee el documento con las escalas superior e izquierda del cristal de originales.



3 Coloque una hoja de papel blanca, del mismo tamaño, sobre el documento.



4 Cierre la tapa de originales, o el alimentador de documentos si está instalado.

5 Si es necesario, especifique otras configuraciones de copia.

- ❍ Antes de realizar copias (p. 5-1)
- ❍ Operaciones avanzadas de copia (p. 6-1)

6 Pulse la tecla [Inicio].

Colocación de libros en el cristal de originales

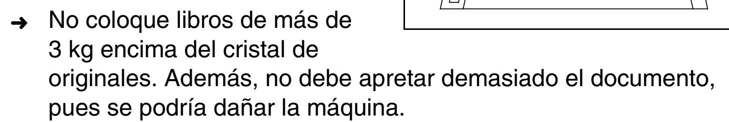
Cuando copie páginas de dos caras de un documento encuadernado, como un libro o una revista, colóquelo como se describe a continuación.

1 Levante la tapa de originales, o el alimentador de documentos si está instalado.

2 Ponga el documento mirando hacia abajo sobre el cristal de originales, con el borde superior del libro hacia la parte posterior de la máquina y el centro del libro abierto alineado con la marca de la escala de documentos.

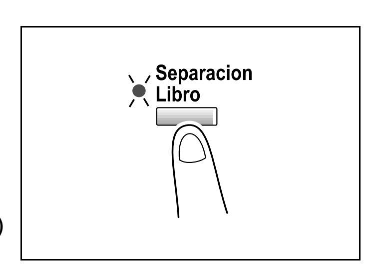
? *¿Se han tomado las precauciones necesarias al colocar el libro en el cristal de originales?*

➜ No coloque libros de más de 3 kg encima del cristal de originales. Además, no debe apretar demasiado el documento, pues se podría dañar la máquina.



3 Cierre la tapa de originales, o el alimentador de documentos si está instalado.

4 Pulse la tecla [Separación Libro]. Se encenderá el indicador “Separación Libro”.



5 Si es necesario, especifique otras configuraciones de copia.

- ❍ Antes de realizar copias (p. 5-1)
- ❍ Operaciones avanzadas de copia (p. 6-1)

6 Pulse la tecla [Inicio].

Carga de documentos de tamaños diferentes en el alimentador de documentos [CD]

Los documentos que contienen páginas de tamaños diferentes se pueden cargar como un conjunto en el alimentador de documentos.

Si desea más información, consulte “3 Operaciones básicas” del manual ampliado del CD-R.

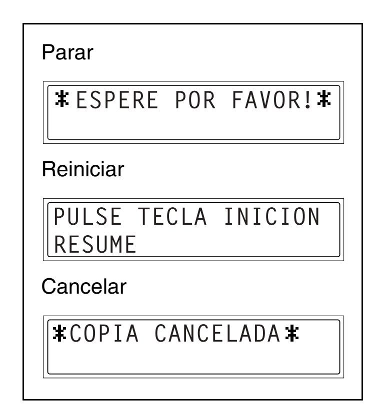
3.4 Parar/Reiniciar/Cancelar un trabajo de copia

Siga el proceso que se describe abajo para parar un trabajo de copia.

1 Especifique la configuración de copia y después pulse la tecla [Inicio].

Se inicia el proceso de copiado.

2 Durante la impresión pulse la tecla [Parar].
Aparecerá el mensaje “ESPERE POR FAVOR!” y se parará la impresión.



? *¿Cómo se puede reiniciar el trabajo parado?*

→ ¿Cuando aparezca el mensaje “PULSE TECLA INICIO RESUMEN”, pulse la tecla [Inicio].
La impresión continuará.

? *¿Cómo se puede cancelar el trabajo parado?*

→ Cuando aparezca el mensaje “PULSE TECLA INICIO RESUMEN”, pulse la tecla [No].
Aparecerá el mensaje “COPIA CANCELADA” y se cancelará el trabajo.

3.5 Modo de confirmación [CD]

El número de operaciones realizadas desde que se instaló la máquina se puede comprobar mediante las funciones disponibles cuando se pulsa la tecla [Estado].

Si desea más información, consulte “3 Operaciones básicas” del manual ampliado del CD-R.

3.6 Bajo consumo de energía [CD]

El modo latente y el modo de apagado automático son muy útiles para ahorrar energía.

Si desea más información, consulte “3 Operaciones básicas” del manual ampliado del CD-R.

4 Operaciones prácticas

4.1 Especificación de una configuración de zoom [CD]

Si desea más información, consulte “4 Operaciones prácticas” del manual ampliado del CD-R.

4.2 Uso de la función "Auto/Foto" [CD]

Si desea más información, consulte “4 Operaciones prácticas” del manual ampliado del CD-R.

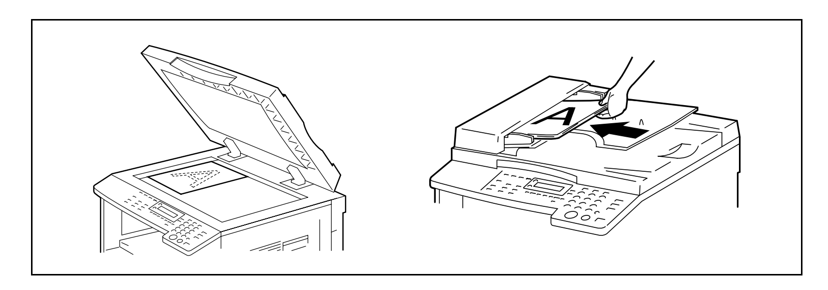
4.3 Copia en varios tipos de soporte

Para copiar en transparencias OHP

Como ejemplo, el siguiente procedimiento describe cómo realizar copias en transparencias OHP cargadas en la 1ª bandeja.

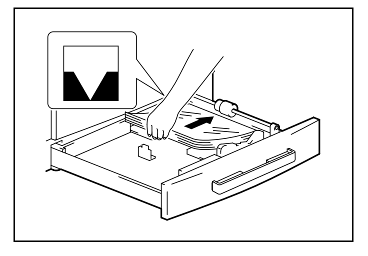
1 Coloque el documento de tamaño A4.

- Consulte *“Carga del documento” en la página 3-8*.



2 Ajuste las guías de papel de la 1ª bandeja y cargue las transparencias OHP.

- Cargue las transparencias OHP en la misma orientación que el documento.

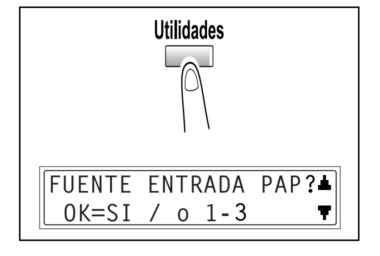




Nota
Se puede cargar un máximo de 20 transparencias OHP.

3 Pulse la tecla [Utilidades] dos veces.

Aparecerá el menú “FUENTE ENTRADA PAP”.

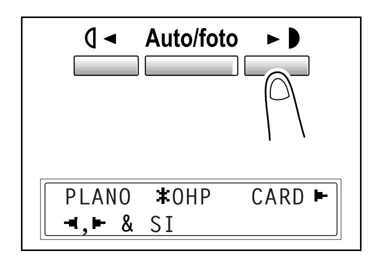


4 En el teclado numérico, pulse la tecla [2].

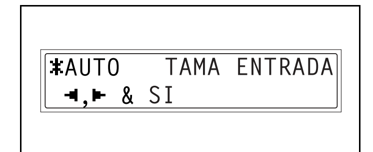
Aparecerá “PAPEL BANDEJA1”.



5 Pulse la tecla ◄ o ► para seleccionar “OHP” y después pulse la tecla [SÍ].



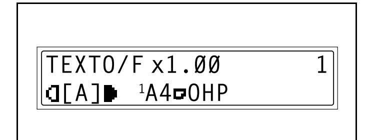
6 Pulse la tecla ◄ o ► para seleccionar “AUTO” y después pulse la tecla [Sí].



7 Pulse la tecla [No].

Aparecerá la pantalla principal.

8 Pulse la tecla [Papel] para seleccionar el papel cargado en la primera bandeja.



9 Si es necesario, especifique otra configuración de copia.

- ❍ Antes de realizar copias (p. 5-1)
- ❍ Operaciones avanzadas de copia (p. 6-1)

10 Pulse la tecla [Inicio].

Para copiar en hojas de etiquetas [CD]

Si desea más información, consulte “4 Operaciones prácticas” del manual ampliado del CD-R.

Para copiar en sobres (que no sean de tamaño estándar) [CD]

Si desea más información, consulte “4 Operaciones prácticas” del manual ampliado del CD-R.

Para copiar en tarjetas postales [CD]

Si desea más información, consulte “4 Operaciones prácticas” del manual ampliado del CD-R.

5 Antes de realizar copias

5.1 Papel

Utilice papel que reúna las siguientes especificaciones.

Tipos de papel

Tipo de papel Peso (g/m^2) Origen del papel, etc.	Papel estándar 60 a 90 g/m^2	Soportes especiales 91 a 157 g/m^2	Papel reciclado 60 a 90 g/m^2
Entrada manual	○	○	○
Entrada múltiple	○	○	○
1ª bandeja de papel	○	○	○
2ª bandeja de papel	○	—	○
3ª bandeja de papel	○	—	○
4ª bandeja de papel	○	—	○
5ª bandeja de papel	○	—	○
Copias de doble cara	○	—	○

Tipo de papel	Soportes especiales			
Origen del papel, etc.	Transparencias OHP	Tarjetas postales	Hojas de etiquetas	Sobres
Entrada manual	○	○	○	○
Entrada múltiple	○	○	○	○
1ª bandeja de papel	○	○	○	○
2ª bandeja de papel	—	—	—	—
3ª bandeja de papel	—	—	—	—
4ª bandeja de papel	—	—	—	—
5ª bandeja de papel	—	—	—	—
Copias de doble cara	—	—	—	—

○: Disponible —: No disponible



Nota

La 2ª, 3ª, 4ª y 5ª bandejas de papel y la bandeja de entrada manual múltiple son opcionales.

Si se usa la unidad dúplex (opcional) para realizar copias a doble cara, sólo se puede usar papel normal y papel reciclado.

Tamaños de papel

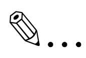
Papel de tamaño no estándar

Fuente de papel	Anchura del papel	Longitud del papel
Entrada manual	de 90 mm a 297 mm	de 140 mm a 432 mm
Entrada múltiple	de 90 mm a 297 mm	de 140 mm a 432 mm
1ª bandeja de papel	de 90 mm a 297 mm	de 140 mm a 432 mm
2ª bandeja de papel	de 182 mm a 297 mm	de 140 mm a 432 mm
3ª bandeja de papel	de 182 mm a 297 mm	de 140 mm a 432 mm
4ª bandeja de papel	de 182 mm a 297 mm	de 140 mm a 432 mm
5ª bandeja de papel	de 182 mm a 297 mm	de 140 mm a 432 mm

Papel de tamaño estándar

Tamaño de papel Origen del papel, etc.	A3 L	B4 L	A4 L	A4 C	B5 L	B5 C	A5 L	A5 C
Entrada manual	○	○	○	○	○	○	○	○
Entrada múltiple	○	○	○	○	○	○	○	○
1ª bandeja de papel	○	○	○	○	○	○	○	○
2ª bandeja de papel	○	○	○	○	○	○	—	○
3ª bandeja de papel	○	○	○	○	○	○	—	○
4ª bandeja de papel	○	○	○	○	○	○	—	○
5ª bandeja de papel	○	○	○	○	○	○	—	○
Copias de doble cara	○	○	○	○	○	○	—	○

○: Disponible —: No disponible



Nota

La 2ª, 3ª, 4ª y 5ª bandejas de papel y la bandeja de entrada manual múltiple son opcionales.

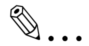
Si se usa la unidad dúplex (opcional) para realizar copias a doble cara, sólo se puede usar papel normal y papel reciclado.

Capacidad de papel

Tipo de papel Peso (g/m²) Origen del papel, etc.	Papel estándar	Soportes especiales	Papel reciclado
	60 a 90 g/m^2	91 a 157 g/m^2	60 a 90 g/m^2
Entrada manual	1 hoja	1 hoja	1 hoja
Entrada múltiple	100 hojas	20 hojas	100 hojas
1ª bandeja de papel	250 hojas	20 hojas	250 hojas
2ª bandeja de papel	250 hojas	—	250 hojas
3ª bandeja de papel	250 hojas	—	250 hojas
4ª bandeja de papel	250 hojas	—	250 hojas
5ª bandeja de papel	250 hojas	—	250 hojas

Tipo de papel	Soportes especiales			
Origen del papel, etc.	Trans-parencias OHP	Tarjetas postales	Hojas de etiquetas	Sobres
Entrada manual	1 hoja	1 tarjeta postal	1 hoja	1 sobre
Entrada múltiple	20 hojas	20 tarjetas postales	20 hojas	10 sobres.
1ª bandeja de papel	20 hojas	20 tarjetas postales	20 hojas	10 sobres.
2ª bandeja de papel	—	—	—	—
3ª bandeja de papel	—	—	—	—
4ª bandeja de papel	—	—	—	—
5ª bandeja de papel	—	—	—	—

—: No disponible



Nota

La 2ª, 3ª, 4ª y 5ª bandejas de papel y la bandeja de entrada manual múltiple son opcionales.

Si se usa la unidad dúplex (opcional) para realizar copias a doble cara, sólo se puede usar papel normal y papel reciclado.

Papel no adecuado

Los siguientes tipos de papel no deben usarse; de lo contrario, puede haber una menor calidad de impresión, pueden producirse atascos de papel e incluso se puede dañar la máquina.

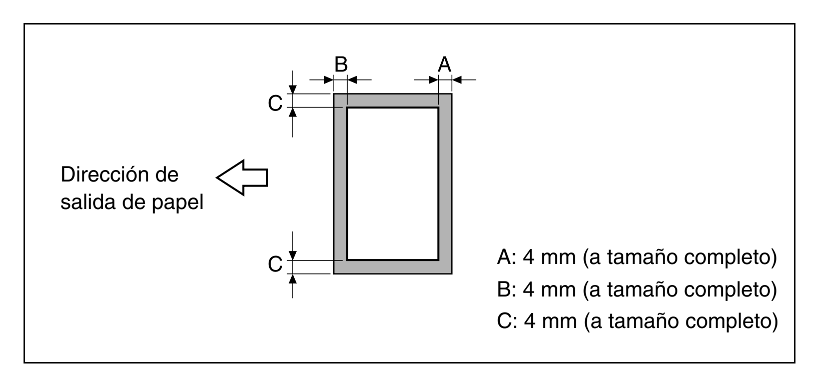
- Transparencias OHP que ya han pasado por la máquina
  Aun cuando la transparencia esté en blanco, no la vuelva a usar.
- Papel que ya se haya impreso en una impresora por transferencia de calor o de chorro de tinta
- Papel que sea demasiado grueso o demasiado fino
- Papel doblado, enrollado, arrugado o rasgado
- Papel que ha estado embalado durante mucho tiempo
- Papel húmedo
- Papel perforado o que tenga agujeros
- Papel demasiado suave o demasiado áspero, o papel con una superficie desigual
- Papel tratado, como el papel carbón, térmico o sensible a la presión
- Papel decorado con hojas de aluminio o estampado
- Papel de diversos tamaños
- Papel con una forma no estándar (no rectangular)
- Papel encuadernado con pegamento, grapas o clips
- Papel sujeto con etiquetas
- Papel sujeto con cintas, ganchos, botones, etc.
- Papel arrugado
- Papel artístico, papel recubierto o papel para impresoras de chorro de tinta

5.2 Área de impresión

Cualquier parte de la imagen que se encuentre dentro de las áreas señaladas abajo no se copiará.

- Un margen de 4 mm (a tamaño completo) a partir del último borde del papel (A)
- Un margen de 4 mm (a tamaño completo) a partir del primer borde del papel (B)
- Un margen de 4 mm (a tamaño completo) en ambos lados del papel (C)

Si desea más detalles acerca del uso de la máquina para imprimir desde un ordenador que tenga instalado el controlador de impresora, consulte el manual del controlador de impresora.



5.3 Almacenamiento del papel

Tenga en cuenta las precauciones siguientes cuando almacene el papel.

- Guarde el papel en un lugar que:
  - No esté expuesto a la luz solar directa
  - No esté expuesto a llamas
  - No esté expuesto a una humedad elevada
  - No sea excesivamente polvoriento
- El papel desembalado debe almacenarse en una bolsa de plástico y en un lugar oscuro y fresco.
- Guarde el papel fuera del alcance de los niños.

5.4 Realizar copias en papel alimentado manualmente

Introduzca manualmente el papel de copia si desea realizar copias en papel que no está cargado en ninguna bandeja de papel o en papel especial, como transparencias OHP, tarjetas postales o tarjetas.

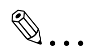
Papel que se puede introducir manualmente

Tipos de papel:

- Papel normal o reciclado (grosor: de 60 g/m^2 a 90 g/m^2)
- Papel especial
  - Tarjetas (grosor: de 91 g/m^2 a 157 g/m^2)
  - Transparencias para retroproyector
  - Tarjetas postales
  - Hojas de etiquetas
  - Sobres

Tamaños de papel:

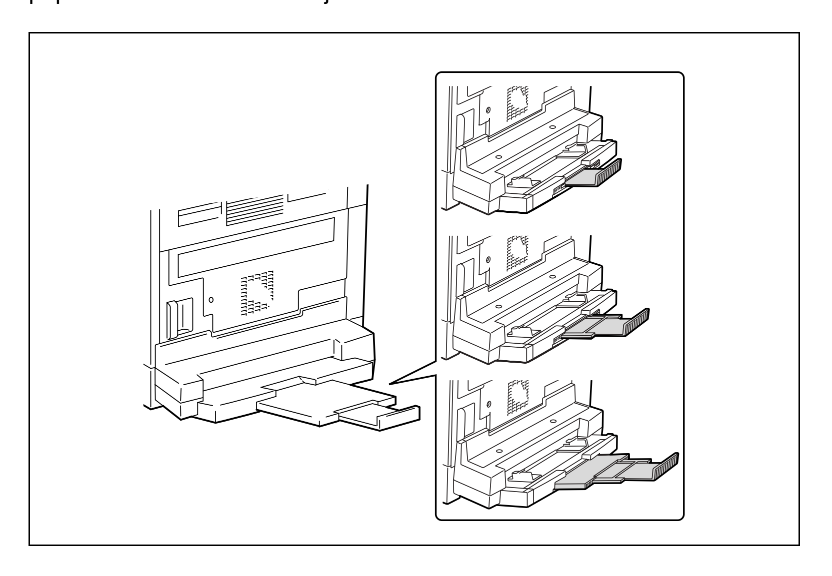
- Máximo: 297 mm × 432 mm
- Mínimo: 90 mm × 140 mm



Nota
Cuando realice copias mediante la entrada manual, sólo se puede cargar una página cada vez. Para conocer detalles sobre el número de páginas que se pueden cargar en la bandeja de entrada múltiple (opcional), consulte “Capacidad de papel” en la página 5-4.

Ajuste de la bandeja de entrada múltiple

Ajuste el extensor de la bandeja de entrada manual para el tamaño del papel como se muestra abajo.



Carga de papel normal en las bandejas de entrada manual

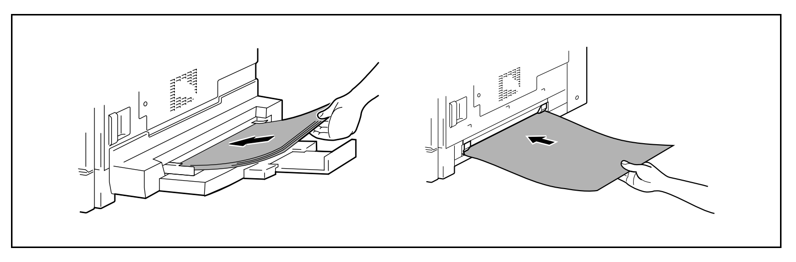
Cargue el papel en la bandeja de entrada manual hoja a hoja.

Permite cargar hasta 100 hojas de papel en la entrada múltiple. Al cargar papel en la bandeja de entrada manual procure que la parte superior de la pila no quede encima de la marca ▼.



Nota
Cuando se carga papel especial debe especificarse el tipo.

1 Cargue el papel en la bandeja de entrada manual.

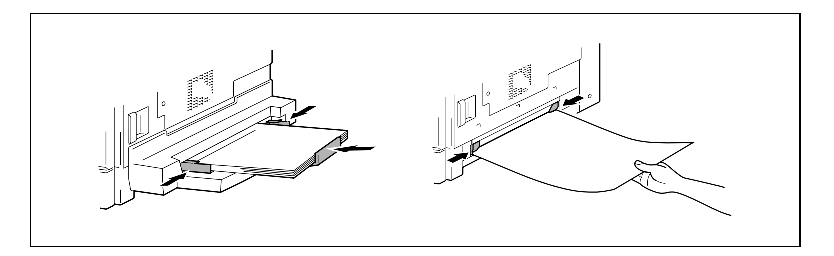


? *¿Se han tomado las precauciones necesarias al cargar el papel?*

→ Cargue el papel de forma que el anverso quede boca abajo.

→ Asegúrese de que el papel no está ondulado (enrollado).

2 Ajuste el extensor de la bandeja de entrada manual y las guías de papel al tamaño del papel.



Carga de tarjetas postales en las bandejas de entrada manual [CD]

Si desea más información, consulte “5 Antes de realizar copias” del manual ampliado del CD-R.

Carga de sobres en las bandejas de entrada manual [CD]

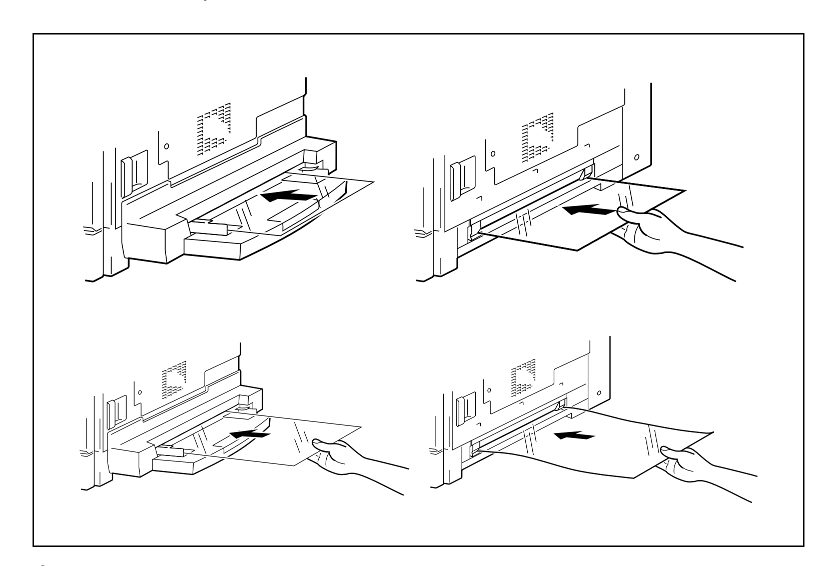
Si desea más información, consulte “5 Antes de realizar copias” del manual ampliado del CD-R.

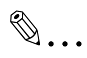
Carga de transparencias OHP en las bandejas de entrada manual

Cargue el papel en la bandeja de entrada manual hoja a hoja.

Permite cargar hasta 20 hojas de papel en la entrada múltiple.

➜ Cuando cargue transparencias OHP, cárguelas en la misma orientación que el documento.





Nota

Después de cargar las transparencias, utilice el panel de control para especificar el tamaño y el tipo del papel para la bandeja de entrada manual.

Carga de las hojas de etiquetas en las bandejas de entrada manual [CD]

Si desea más información, consulte “5 Antes de realizar copias” del manual ampliado del CD-R.

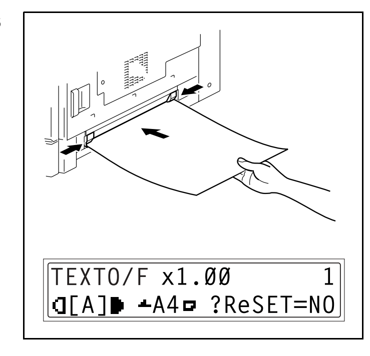
Copia en papel introducido manualmente en la bandeja de entrada manual

1 Cargue el documento que se va a copiar.

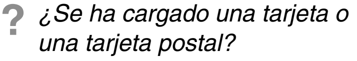
- Consulte *"Carga del documento" en la página 3-8*.

2 Ajuste las guías de los documentos respecto al tamaño del papel.

3 Inserte una hoja de papel con el anverso hacia abajo, deslizando el papel suavemente tanto como sea posible en la ranura de entrada.



La marca de entrada manual ( ) aparece en la línea inferior de la pantalla.



? *¿Se ha cargado una tarjeta o una tarjeta postal?*

➜ Asegúrese de que no esté ondulada (enrollada).

4 Pulse la tecla [No].

Aparecerá el menú "FUENTE ENTRADA PAP".

5 Utilice las teclas ◐◄ y ►◑ para seleccionar el tipo de papel cargado.

- Seleccione entre los cuatro tipos de papel siguientes.
  "PLANO"
  "OHP"
  "CARD"
  "SOBRE"

Auto/foto

PLANO OHP CARD
& SI

6 Pulse la tecla [Sí].

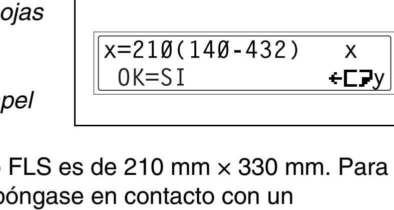
Aparecerá el menú "TAMAÑO PAPEL".

7 Mediante las teclas ◖◄ y ►◗ seleccione el tamaño del papel cargado.

❍ Si se ha seleccionado “OHP” en el paso 5, seleccione uno de los cuatro valores de tamaño de papel.
“A4 L”
“A4 C”
“Carta L”
“Carta C”

❍ Si se carga un papel con un tamaño que no es estándar, pulse la tecla ▼ y después utilice el teclado numérico para introducir el tamaño del papel. (Para obtener más información, consulte *“Para copiar en hojas de etiquetas [CD]” en la página 4-3*.)

? *¿Conoce el tamaño del papel FLS?*



➜ El tamaño predeterminado FLS es de 210 mm × 330 mm. Para modificar el tamaño FLS, póngase en contacto con un representante de asistencia técnica.

8 Pulse la tecla [Sí].

Aparecerá la pantalla principal.

9 Si es necesario, especifique cualquier otra configuración de copia.

❍ Zoom (p. 5-22)
❍ Densidad de copia (p. 5-26)
❍ Operaciones avanzadas de copia (p. 6-1)

10 Pulse la tecla [Inicio].

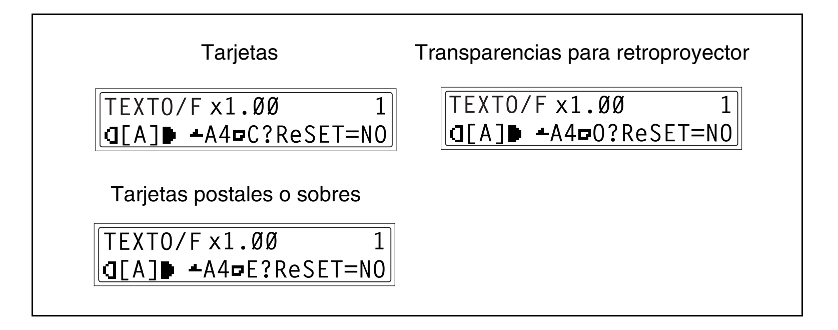


Consejo

Para copiar más páginas con la misma configuración, introduzca el papel en la bandeja de entrada manual para empezar a realizar copias automáticamente.

Para realizar copias continuas en tarjetas, tarjetas postales, transparencias OHP o sobres, cárguelos en la primera bandeja.

Si se especifica otro papel que no sea el papel normal y se utiliza la bandeja de entrada manual, la pantalla cambia como se muestra abajo.

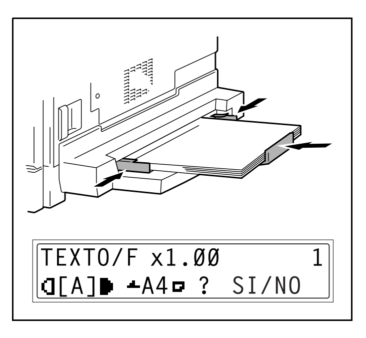


Copia en papel introducido manualmente en la bandeja de entrada manual

1 Cargue el documento que se va a copiar.

- ❍ Consulte *“Carga del documento” en la página 3-8*.

2 Ajuste el extensor de la bandeja de entrada manual y las guías de papel al tamaño del papel.



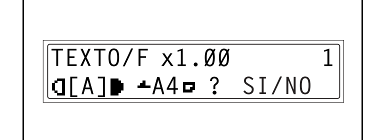
3 Cargue el papel con el anverso hacia abajo, deslizándolo tanto como sea posible en la ranura de entrada.

La marca de entrada manual ( ) aparece en la línea inferior de la pantalla.

? *¿Se han cargado las hojas de las tarjetas o de las tarjetas postales?*

➜ Asegúrese de que no estén onduladas (enrolladas).

4 Compruebe que “SI/NO” aparece en la línea inferior de la pantalla y pulse la tecla [No].

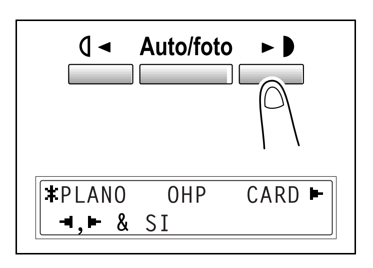


Aparecerá el menú “FUENTE ENTRADA PAP”.



Nota
“SI/NO” se muestra durante 5 segundos aproximadamente después de cargar papel en la bandeja de entrada múltiple.

5 Utilice las teclas ◄ y ► para seleccionar el tipo de papel cargado.

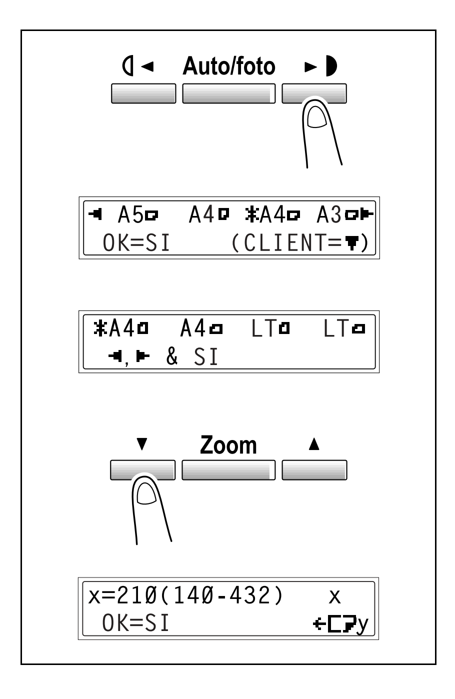


- ❍ Seleccione entre los cuatro tipos de papel siguientes.
“PLANO”
“OHP”
“CARD”
“SOBRE”

6 Pulse la tecla [Sí].

Aparecerá el menú TAMAÑO PAPEL.

7 Mediante las teclas ◐◄ y ►◑, seleccione el tamaño del papel cargado.



- Si se ha seleccionado “OHP” en el paso 5, seleccione uno de los cuatro valores de tamaño de papel.
  “A4 L”
  “A4 C”
  “Carta L”
  “Carta C”
- Si se carga papel con un tamaño que no es estándar, pulse la tecla ▼ (“CLIENT”), y utilice el teclado numérico para introducir el tamaño de papel. (Para obtener más información, consulte *“Copia en varios tipos de soporte” en la página 4-1*.)

? *¿Conoce el tamaño del papel FLS?*

→ El tamaño predeterminado FLS es de 210 mm × 330 mm. Para modificar el tamaño FLS, póngase en contacto con un representante del servicio técnico.

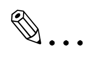
8 Pulse la tecla [Sí].

Aparecerá la pantalla principal.

9 Si es necesario, especifique cualquier otra configuración de copia.

- Zoom (p. 5-22)
- Densidad de copia (p. 5-26)
- Operaciones avanzadas de copia (p. 6-1)

10 Pulse la tecla [Inicio].



Consejo

Si se especifica otro papel que no sea el papel normal y se utiliza la bandeja de entrada manual, la pantalla cambia como se muestra abajo.

Tarjetas

```
TEXTO/F x1.ØØ          1
[A]  A4 CARD
```

Transparencias para retroproyector

```
TEXTO/F x1.ØØ          1
[A]  A4 OHP
```

Tarjetas postales o sobres

```
TEXTO   x1.ØØ          1
[A]  A4 SOBRE
```

5.5 Selección del origen del papel

El papel que se utiliza para realizar copias se puede seleccionar de dos maneras.

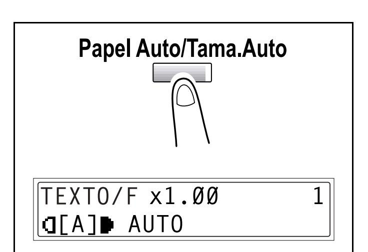
- Papel Auto:
  Si se selecciona la función Papel Auto, la bandeja de papel que contiene el tamaño más adecuado del papel se selecciona basándose en el tamaño del documento y el porcentaje de zoom especificado.
- Selección manual de papel:
  Se puede seleccionar el papel que se desea utilizar para la copia.

Para hacer copias con la configuración Papel Auto

1 Cargue el documento en el alimentador automático de documentos.

- ❍ Consulte *"Carga del documento" en la página 3-8*.

2 Pulse la tecla [Papel Auto/Tama.Auto] hasta que se seleccione la función Papel Auto.

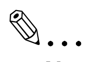


- ❍ Compruebe que aparece "AUTO" en la línea inferior de la pantalla.

3 Si es necesario, especifique otra configuración de copia.

- ❍ Zoom (p. 5-22)
- ❍ Densidad de copia (p. 5-26)
- ❍ Operaciones avanzadas de copia (p. 6-1)

4 Mediante el teclado numérico, introduzca el número de copias que desea hacer y después pulse la tecla [Inicio].



Nota
Si "PAPEL NO ADECUADO" aparece en la pantalla inmediatamente después de pulsar la tecla [Inicio], no hay ninguna bandeja cargada con papel del tamaño más adecuado. Cargue papel con el tamaño adecuado o pulse la tecla [Papel] y seleccione el tamaño de papel deseado y después pulse la tecla [Inicio] otra vez.

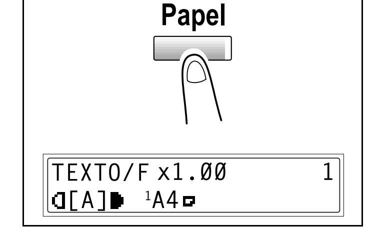
Para copiar con un tamaño de papel seleccionado manualmente

1 Cargue el documento que va a copiar.

- ❍ Consulte *“Carga del documento” en la página 3-8*.

2 Pulse la tecla [Papel] y después seleccione el tamaño de papel deseado.

- ❍ Compruebe que en la línea inferior de la pantalla aparece el tamaño de papel correcto.



3 Si es necesario, especifique otra configuración de copia.

- ❍ Zoom (p. 5-22)
- ❍ Densidad de copia (p. 5-26)
- ❍ Operaciones avanzadas de copia (p. 6-1)

4 Mediante el teclado numérico, introduzca el número de copias que desea hacer y después pulse la tecla [Inicio].

Para cargar papel especial en la primera bandeja [CD]

Si desea más información, consulte “5 Antes de realizar copias” del manual ampliado del CD-R.

Selección automática del origen del papel [CD]

Si desea más información, consulte “5 Antes de realizar copias” del manual ampliado del CD-R.

Orden para el cambio automático de bandejas de papel [CD]

Si desea más información, consulte “5 Antes de realizar copias” del manual ampliado del CD-R.

5.6 Documentos originales

Utilización del alimentador de documentos

El alimentador de documentos carga, escanea y hace salir de forma automática las páginas de un documento de varias páginas, una por una. Los tipos correctos de documentos deben cargarse en orden para que el alimentador de documentos funcione de la forma adecuada.

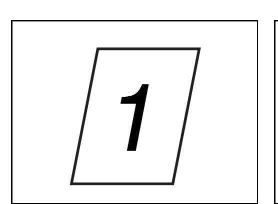
El uso de un tipo de documento incorrecto puede causar un atasco de papel o dañar el documento o la máquina.



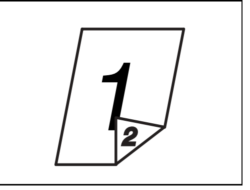
Nota
Para copiar documentos de dos caras, el alimentador reversible de documento AFR-19 (para D 2050iD) debe estar instalado.

Tipos de documentos

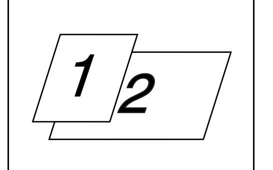
Documentos de una cara



Documentos de doble cara



Documentos de tamaños mixtos



Documentos de tamaño uniforme

Método de entrada de documentos	Tipo de documento	Tamaño del documento
Alimentador de documentos	Documentos de hojas • Documentos de una cara ***AF-12*** Capacidad: de 50 g/m^2 a 110 g/m^2 ***AFR-19*** Capacidad: de 35 g/m^2 a 128 g/m^2 • Documentos de doble cara ***AFR-19*** Capacidad: de 50 g/m^2 a 128 g/m^2 • Documentos de tamaños mixtos ***AF-12*** Capacidad: de 60 g/m^2 a 90 g/m^2 ***AFR-19*** Capacidad: de 50 g/m^2 a 128 g/m^2	***AF-12*** A3 L, B4 L, A4 L/C, B5 L/C, A5 L/C ***AFR-19*** A3 L, B4 L, A4 L/C, B5 L/C, A5 L/C, B6 L Ancho del documento: de 90 mm a 297 mm Longitud del documento: de 210 mm a 432 mm • Con anchos de documentos mixtos ***AF-12*** A3 L y A4 C B4 L y B5 C A4 L y A5 C ***AFR-19*** Consulte la tabla siguiente.
Cristal de originales	Documentos de hojas, libros y objetos grandes Peso máximo: 3 kg	A3 L, B4 L, A4 L/C, B5 L/C, A5 L/C Ancho del documento: hasta 297 mm Longitud del documento: hasta 432 mm

Tamaños de documentos de ancho mixto (AFR-19)

Ancho de documento mixto		297 mm		257 mm		210 mm		182 mm	182 mm
Detección de ancho de documento mixto		A3 L	A4 C	B4 L	B5 C	A4 L	A5 C	B5 L	A5 L
297 mm	A3 L	○	○	—	—	—	—	—	—
	A4 C	○	○	—	—	—	—	—	—
257 mm	B4 L	○	○	○	○	—	—	—	—
	B5 C	○	○	○	○	—	—	—	—
210 mm	A4 L	○	○	○	○	○	○	—	—
	A5 C	○	○	○	○	○	○	—	—
182 mm	B5 L	—	—	○	○	○	○	○	—
148 mm	A5 L	—	—	—	—	—	—	○	○

○: Es posible realizar la copia —: No es posible realizar la copia

Precauciones relativas a los documentos

No cargue los siguientes tipos de documento en el alimentador reversible de documentos, porque podría haber atascos de papel o se podría dañar el documento. En lugar de ello, cargue este tipo de documentos en el cristal de originales.

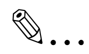
Documentos en papel especial

- Documentos encuadernados (encuadernados por la mitad o en abanico)
- Documentos muy traslúcidos o transparentes como el papel fotosensible diazoico
- Documentos con orificios de encuadernación
- Documentos con diversos orificios de encuadernación, como los recambios de papel.
- Documentos recubiertos, como el papel carbón o el papel sensible al calor
- Papel impreso con una impresora de inyección de tinta
- Documentos recién impresos con esta máquina

Documentos en papel que no se puede alimentar

- Documentos ondulados
- Documentos arrugados o gastados
- Transparencias para retroproyector

Si se determina que un papel de tamaño no estándar es parecido a un tamaño estándar, la copia con la función “Papel Auto” o “Auto Tamaño” es posible.



Nota

Si un documento de un tamaño no estándar se coloca en el cristal de originales, las funciones Papel Auto y Auto Tamaño no están disponibles.

Después de cargar un documento de un tamaño no estándar, pulse la tecla [Papel] para seleccionar un tamaño de papel o pulse la tecla [Zoom] para seleccionar un porcentaje de zoom.

5.7 Especificación de una configuración de escala de zoom

Si se especifica un porcentaje de zoom, la copia se puede ampliar o reducir.

Confguración de escala de zoom

"Configuración Escala"	Descripción
1:1	Las copias se realizan en el mismo tamaño que el documento (× 1,00).
Porcentaje de escala "AUTO"	El porcentaje de escala más adecuado se selecciona de forma automática en función del tamaño cargado y del tamaño de papel especificado.
Porcentajes de escala predefinidos	Están disponibles los siguientes porcentajes de escala para copiar desde varios tamaños de documento estándar a tamaños de papel estándar. × 0,50 × 0,70 (A3 ▶ A4 y B4 ▶ B5) × 0,81 (B4 ▶ A4 y B5 ▶ A5) × 1,15 (B4 ▶ A3 y B5 ▶ A4) × 1,41 (A4 ▶ A3 y B5 ▶ B4) × 2,00
Porcentajes de escala seleccionados mediante las teclas de escala ▼ y ▲	Mediante las teclas ▼ y ▲, el porcentaje de escala se puede ajustar (aumentar o reducir) en incrementos de 0,01. Se puede especificar un porcentaje de escala entre × 0,50 y × 2,00.
Función "Zoom X/Y"	Se pueden realizar copias con diferentes proporciones de escala para las direcciones horizontal y vertical. Mediante las teclas ▼ y ▲, el porcentaje de escala se puede ajustar (aumentar o reducir) en incrementos de 0,01. Los porcentajes de escala vertical y horizontal se pueden configurar entre × 0,50 y × 1,00.

Para realizar copias mediante la configuración de escala "AUTO"

1 Cargue el documento que se va a copiar.

❍ Consulte *"Carga del documento" en la página 3-8*.

2 Pulse la tecla [Papel Auto/Tama.Auto] hasta que se seleccione la función Papel Auto.

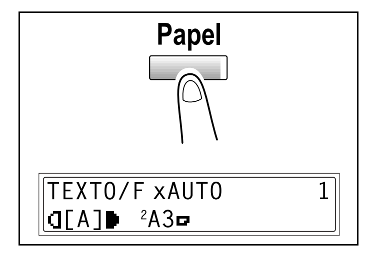
❍ Compruebe que aparece "AUTO" en la línea superior de la pantalla.

Papel Auto/Tama.Auto

TEXTO/F xAUTO 1

[A] 1A4

3 Pulse la tecla [Papel] y después seleccione el tamaño de papel deseado.



4 Si es necesario, especifique otra configuración de copia.

❍ Densidad de copia (p. 5-26)

❍ Operaciones avanzadas de copia (p. 6-1)

5 Mediante el teclado numérico, introduzca el número de copias que desea hacer y después pulse la tecla [Inicio].

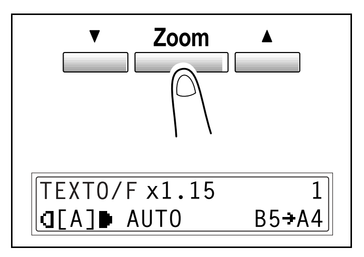
Para realizar copias mediante una configuración de escala fija

1 Cargue el documento que se va a copiar.

❍ Consulte *"Carga del documento" en la página 3-8*.

2 Pulse al tecla [Zoom] y después seleccione el porcentaje de escala deseado.

❍ Cada pulsación de la tecla [Zoom] cambia el procentaje de escala como se muestra abajo.
× 1,15 ➪ × 1,41 ➪ × 2,00 ➪
× 0,50 ➪ × 0,70 ➪ × 0,81 ➪
× 1,00 ...



3 Si es necesario, especifique otra configuración de copia.

❍ Papel (p. 5-17)
❍ Densidad de copia (p. 5-26)
❍ Operaciones avanzadas de copia (p. 6-1)

4 Mediante el teclado numérico, introduzca el número de copias que desea hacer y después pulse la tecla [Inicio].

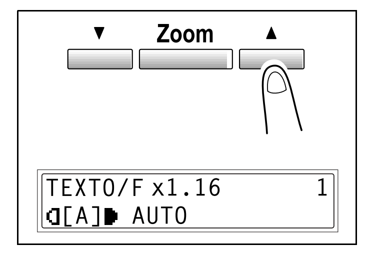
Para realizar copias mediante una configuración de escala específica

1 Cargue el documento que se va a copiar.

❍ Consulte *"Carga del documento" en la página 3-8*.

2 Pulse la tecla [Zoom] y después utilice las teclas ▼ y ▲ para especificar el procentaje de escala deseado.

❍ El porcentaje de escala se configura en incrementos de 0,01.



3 Si es necesario, especifique cualquier otra configuración de copia.

❍ Papel (p. 5-17)
❍ Densidad de copia (p. 5-26)
❍ Operaciones avanzadas de copia (p. 6-1)

4 Mediante el teclado numérico, introduzca el número de copias que desea hacer y después pulse la tecla [Inicio].

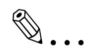
Para realizar copias mediante la función "Zoom X/Y" [CD]

Si desea más información, consulte "5 Antes de realizar copias" del manual ampliado del CD-R.

5.8 Para especificar la densidad de copia (Función "Auto/Foto")

Tipo de documento y configuración de densidad de copia

- Configuración de “TEXTO”:
  Seleccione la configuración “TEXTO” cuando copie documentos de texto. Seleccione esta configuración para realzar los contornos y reproducir documentos de texto con nitidez.
  Están disponibles el nivel de densidad automático y los 9 niveles de densidad manual.
  - ❍ Nivel de densidad “[A]” (automático):
    El nivel de densidad automático se ajusta según el documento que se copia.
  - ❍ Niveles de densidad manuales:
    Seleccione un nivel entre la configuración más clara y más oscura, dependiendo del documento que se va a copiar.
- Configuración “FOTO”:
  Seleccione esta configuración cuando copie documentos que contienen muchas áreas con tonos medios (colores intermedios), como fotografías.
  El nivel de densidad “[A]” (automático) no se puede seleccionar si se selecciona la configuración “FOTO”.
- Configuración“TEXTO/F”:
  Seleccione la configuración “TEXTO/F” cuando copie documentos que contienen texto y fotos.
  El nivel de densidad automático y los nueve niveles de densidad manual están disponibles.
  - ❍ Nivel de densidad “[A]” (automático):
    El nivel de densidad se ajusta automáticamente dependiendo del documento que se copia.
  - ❍ Niveles de densidad manuales:
    Para evitar que la imagen del reverso de los artículos de revistas o periódicos aparezca en la copia, pulse la tecla ◐◄ para seleccionar un nivel de densidad más claro. Para reproducir colores pálidos en áreas brillantes de la imagen, pulse la tecla ►◗ para seleccionar un nivel de densidad más oscuro.



Nota

Si selecciona un nivel de densidad demasiado oscuro se puede reproducir el color del soporte del documento y si selecciona un nivel de densidad demasiado claro se puede crear una copia muy tenue. Por lo tanto, seleccione el nivel adecuado dependiendo del documento.

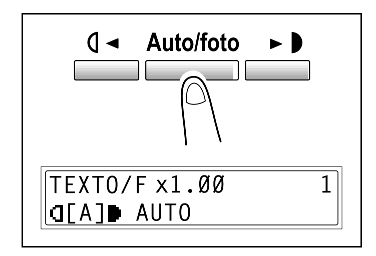
Para realizar copias después de especificar una densidad de copia

1 Cargue el documento que se va a copiar.

❍ Consulte *“Carga del documento” en la página 3-8*.

2 Pulse la tecla [Auto/Foto] para seleccionar entre “TEXTO/F[A]” (AUTO), “TEXTO[A]” (AUTO), “FOTO”, “TEXTO/F” o “TEXTO”.

❍ La configuración actual aparece a la izquierda de la pantalla.

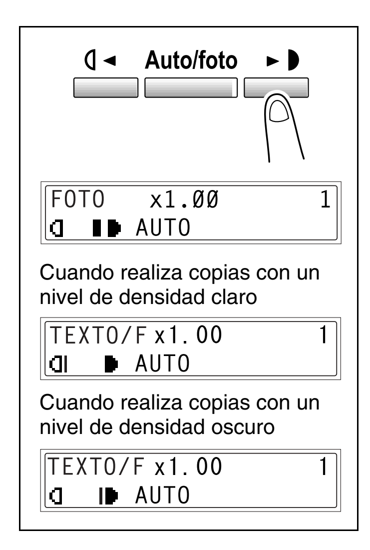


3 Si se ha seleccionado la configuración “FOTO”, “TEXTO” o “TEXTO/F”, utilice las teclas ◄ y ► para ajustar el nivel de densidad.

4 Si es necesario, especifique otra configuración de copia.

❍ Papel (p. 5-17)
❍ Zoom (p. 5-22)
❍ Operaciones avanzadas de copia (p. 6-1)

5 Mediante el teclado numérico, introduzca el número de copias que desea hacer y después pulse la tecla [Inicio] key.



5.9 Para interrumpir trabajos de copia [CD]

Si desea más información, consulte “5 Antes de realizar copias” del manual ampliado del CD-R.

6 Operaciones avanzadas de copia

6.1 Copias de una cara [CD]

Para realizar copias medianta la función de copia "2en1" (o "4en1") [CD]

Si desea más información, consulte “6 Operaciones avanzadas de copia” del manual ampliado del CD-R.

Para realizar copias mediante la función "Separación Libro" [CD]

Si desea más información, consulte “6 Operaciones avanzadas de copia” del manual ampliado del CD-R.

6.2 Copias de doble cara

Las copias de doble cara, además de las copias de doble cara 2en1 y 4en1 se pueden realizar a partir de documentos de una cara o de doble cara.



Nota

La unidad dúplex opcional debe estar instalada. (D 2050iD sólo)
El tipo de copia de doble cara que se puede realizar depende de las opciones instaladas.

Cuando realice copias 2en1 y 4en1, utilice el alimentador de documentos.

Cuando copie documentos de doble cara, utilice el alimentador reversible de documentos.

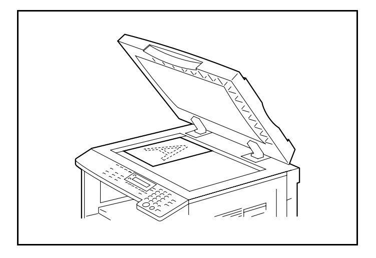
Tipos de copia de doble cara

Métodos de copia de doble cara	Indicador	Kit de la tapa de originales OC-8	Alimentador automático de documentos AF-12	Alimentador reversible de documentos AFR-19
Documentos de una cara ➪ Copias de doble cara	● Dúplex ○ 2en1 ○ 4en1	○	○	○
Documentos de doble cara ➪ Copia de doble cara	● Dúplex ○ 2en1 ○ 4en1	○	×	○
Documentos de una cara ➪ Copia de doble cara 2en1	● Dúplex ● 2en1 ○ 4en1	×	○	○
Documentos de una cara ➪ Copia de doble cara 4en1	● Dúplex ○ 2en1 ● 4en1	×	○	○
Documentos de doble cara ➪ Copia de doble cara 2en1	● Dúplex ● 2en1 ○ 4en1	×	×	○
Documentos de doble cara ➪ Copia de doble cara 4en1	● Dúplex ○ 2en1 ● 4en1	×	×	○

La copia de doble cara no es posible en las siguientes condiciones:

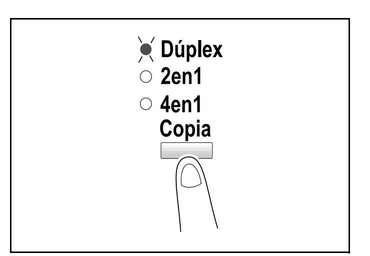
- Los documentos de doble cara se cargan en el alimentador de documentos automático AF-12.
- Se selecciona la entrada manual.
- Se carga el papel especial (tarjetas, transparencias OHP, sobres u hojas de etiquetas).
- La función “TIPO DE PAPEL” se configura en “1-LADO”.
- Se selecciona papel con un ancho inferior a 140 mm.

Para realizar copias de doble cara mediante el cristal de originales



1 Coloque los documentos que desee copiar.
Consulte *"Carga del documento" en la página 3-8*.

❍ Para obtener detalles acerca de la carga de los documentos en el alimentador de documentos, consulte *"Para realizar copias de doble cara mediante el alimentador de documentos" en la página 6-5*.



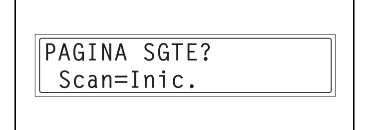
2 Pulse la tecla [Copia].

El indicador "Dúplex" se enciende.

3 Si es necesario, especifique otra configuración de copia.

❍ Antes de realizar copias (p. 5-1)
❍ Operaciones avanzadas de copia (p. 6-1)

4 Introduzca el número de copias que desea realizar mediante el teclado numérico.



5 Coloque la primera página del documento en posición y pulse la tecla [Inicio].

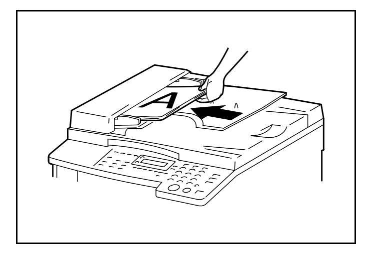
Después de escanear la página del documento aparece el mensaje "PAGINA SGTE? SCAN= INIC".

6 Coloque en posición la segunda página del documento y pulse la tecla [Inicio].

Después de escanear la página del documento se imprime una copia de doble cara.

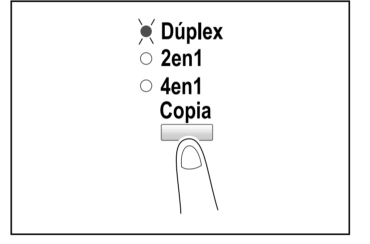
Para realizar copias de doble cara mediante el alimentador de documentos

1 Coloque los documentos que desee copiar.
Consulte *"Carga del documento" en la página 3-8*.



2 Pulse la tecla [Copia].

Se selecciona la función deseada de copia de doble cara.



3 Si es necesario, especifique otra configuración de copia.

❍ Antes de realizar copias (p. 5-1)
❍ Operaciones avanzadas de copia (p. 6-1)

4 Mediante el teclado numérico, introduzca el número de copias que desea hacer y después pulse la tecla [Inicio].

6.3 Copias de acabado (funciones "Clasificar" y "Agrupar")

Al copiar o imprimir dos o más copias del documento, las copias pueden dividirse en juegos que contengan una copia de cada página (clasificado) o por páginas (agrupado).

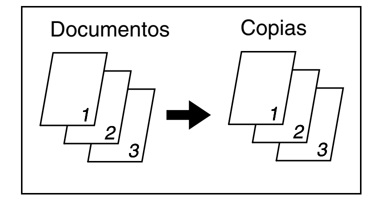


Nota

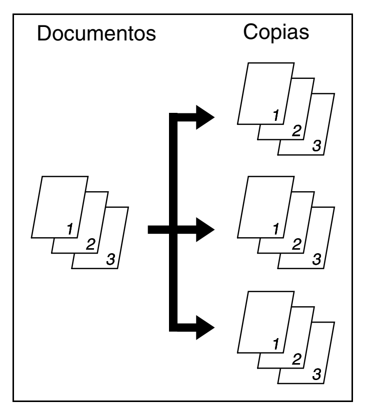
Si el alimentador automático de documentos no está instalado, las funciones de acabado "Clasificar" y "Agrupar" sólo se pueden usar si se selecciona la función "Separación libro".

Funciones de acabado

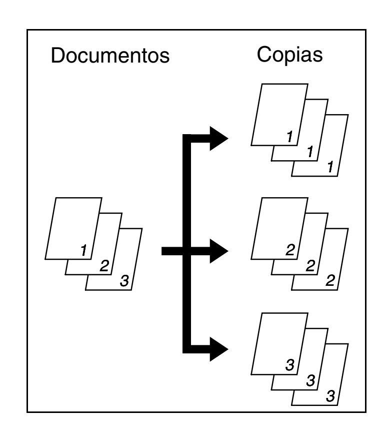
- Función No Clasif.:
  Las copias se acumulan unas encima de otras a medida que se expulsan.



- Función "Clasificar":
  Las copias se dividen automáticamente en conjuntos y cada conjunto contiene una copia de cada página.



- Función “Agrupar”:
  Las copias se dividen automáticamente en pilas que contienen todas las copias de la misma página.



Nota sobre el uso de las funciones "Clasificar" y "Agrupar"

Condiciones para la clasificación

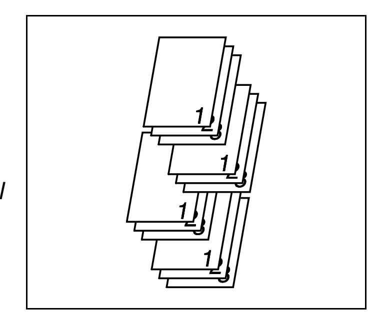
- El número de copias se configura en 2 o más.
- La función “Separación Libro” se selecciona si el alimentador de documentos no está instalado.

Condiciones para la clasificación cruzada

- Se utiliza papel A4 o B5.
- El papel del mismo tamaño y tipo se carga horizontalmente en una bandeja de papel y verticalmente en otra bandeja.
- Se selecciona la función Papel Auto.
- No se debe seleccionar la función “Originales.Mezcl.”.
- Se instala el alimentador de documentos.
- La función “MODO CRISSCROSS” del modo Utilidades está configurada en “ON”. (p. 7-1)
- La unidad de clasificación opcional no está instalada.

Clasificación desplazada

Cada juego de copias se expulsa alternadamente a cada lado.

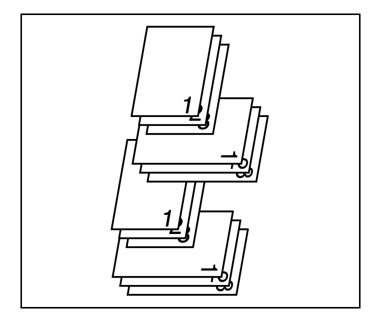




Nota
La unidad de clasificación opcional debe estar instalada.

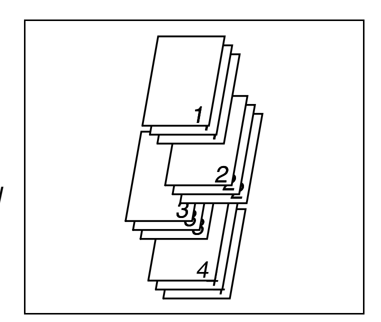
Clasificación cruzada

Cada juego de copias se expulsa alternadamente según un patrón cruzado.



Agrupación desplazada

Cada página se expulsa alternadamente a cada lado.

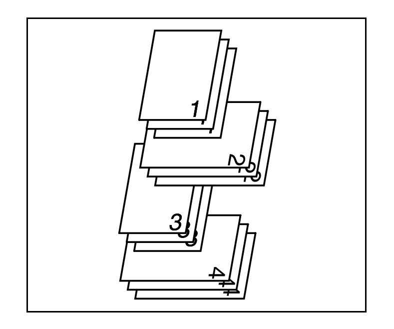




Nota
La unidad de clasificación opcional debe estar instalada.

Agrupación cruzada

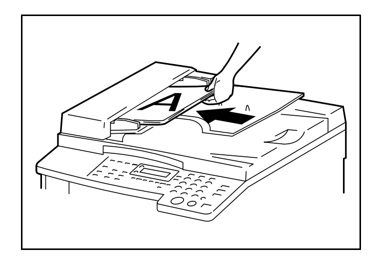
Cada juego de páginas se expulsa alternadamente según un patrón cruzado.



Especificar el acabado

1 Cargue el documento en el alimentador de documentos.

❍ Consulte *“Carga del documento” en la página 3-8*.

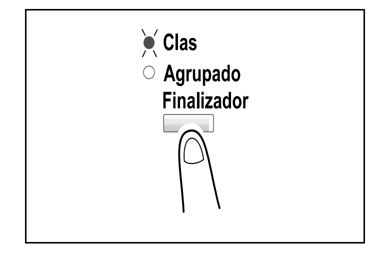


2 Pulse la tecla [Finalizador].

El indicador de la función de acabado deseada se enciende.

? *¿No están encendidos los indicadores "Claisficar" o "Agrupado"?*

➜ La función “No Clasif.” está seleccionada.



3 Si es necesario, especifique otras configuraciones de copia.

❍ Antes de realizar copias (p. 5-1)
❍ Operaciones avanzadas de copia (p. 6-1)

4 Mediante el teclado numérico, introduzca el número de copias que desea hacer y después pulse la tecla [Inicio].

6.4 Borrar secciones de copias [CD]

Las áreas como los antiestéticos marcos alrededor de las copias se pueden borrar.

Si desea más información, consulte “6 Operaciones avanzadas de copia” del manual ampliado del CD-R.

6.5 Copia invertida Negativo/Positivo [CD]

Las copias se pueden realizar con áreas de colores claros del documento (soporte) y las áreas de color oscuro del documento (texto) invertidas.

Si desea más información, consulte “6 Operaciones avanzadas de copia” del manual ampliado del CD-R.

6.6 Realizar copias para archivar (función "Margen de archivo") [CD]

Para que las copias se puedan almacenar fácilmente en clasificadores, se pueden realizar con un margen de archivado.

Si desea más información, consulte “6 Operaciones avanzadas de copia” del manual ampliado del CD-R.

6.7 Trabajos de copia programados [CD]

Almacene hasta dos de los programas de configuración de copia utilizados más frecuentemente para su utilización inmediata cuando sea necesario.

Si desea más información, consulte “6 Operaciones avanzadas de copia” del manual ampliado del CD-R.

6.8 Números de acceso [CD]

Si se ha especificado el número de acceso, el uso de la máquina se puede ver limitado a un usuario específico y es posible controlar el número de copias por usuario. Como ejemplo, el siguiente procedimiento describe cómo introducir el número de acceso para realizar copias.

Si desea más información, consulte “6 Operaciones avanzadas de copia” del manual ampliado del CD-R.

7 Modo Utilidades: Funciones de copia [CD]

Este capítulo describe las diferentes funciones del modo Utilidades que se pueden emplear para configurar funciones relacionadas con la copia.

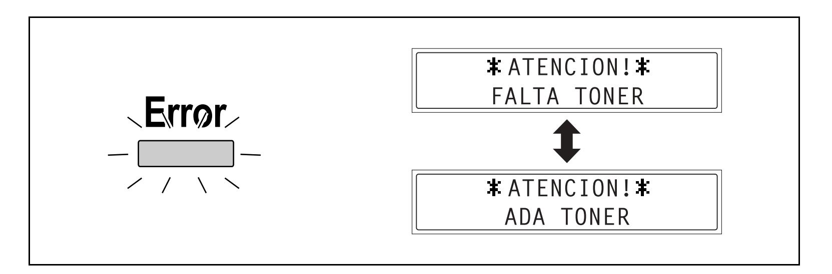
Si desea más información, consulte el página 7-1 del manual ampliado del CD-R.

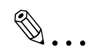
8 Mensajes de error

8.1 Cuando aparece el mensaje "FALTA TONER"

Cuando el tóner está a punto de agotarse, aparece el siguiente mensaje.

Si aparece este mensaje, reemplace el cartucho de tóner por uno nuevo.



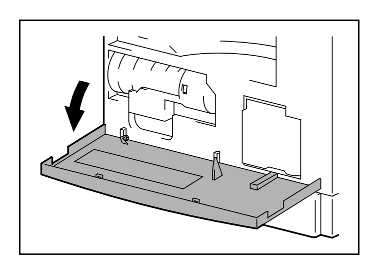


Nota
Utilice sólo tóner desarrollado específicamente para esta máquina. El uso de cualquier otro tipo de tóner puede provocar daños en la máquina. Para obtener detalles, póngase en contacto con su representante de servicio técnico.
Para evitar que el cartucho del tóner ensucie algo, guárdelo en la caja.

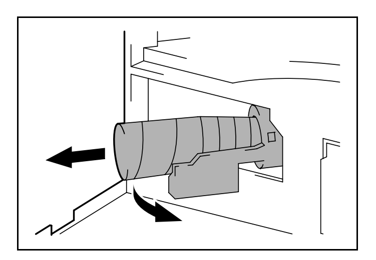
Disponga de los cartuchos de tóner usados de acuerdo con sus normativas locales.

Reemplazar el bote de tóner

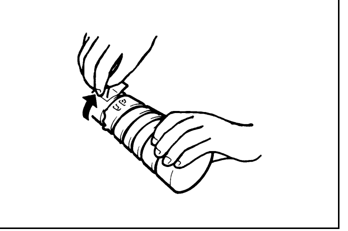
1 Abra la tapa frontal.



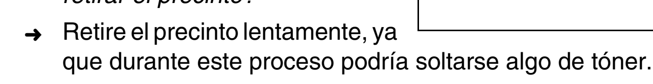
2 Agite el soporte del bote de tóner y después extraiga el bote de tóner.



3 Mantenga el extremo sellado del nuevo bote de tóner hacia arriba y tire lentamente del precinto hacia usted.



? *¿Se han tomado las precauciones necesarias al retirar el precinto?*



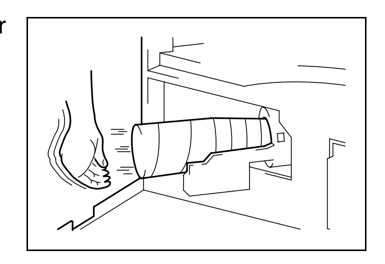
➜ Retire el precinto lentamente, ya que durante este proceso podría soltarse algo de tóner.

4 Con la marca “UP” (Arriba) del bote de tóner hacia arriba, inserte el bote de toner en su soporte.

? *¿Se han tomado las precauciones necesarias al insertar el bote de tóner?*

➜ Tal como se muestra a la derecha, la pestaña del bote de tóner debe encajar firmemente en la muesca del soporte del bote del tóner.

5 Golpee suavemente la parte inferior del bote de tóner tres o cuatro veces.

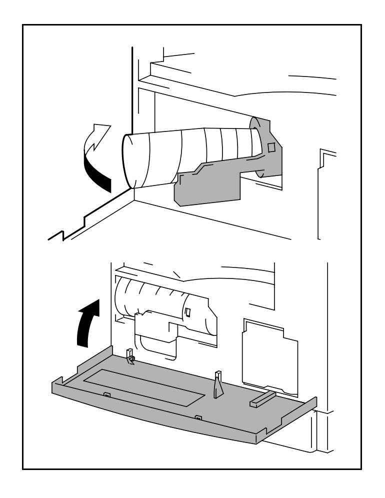


6 Cierre el soporte del bote de tóner; posteriormente cierre la tapa frontal.

❍ Después de cerrar la tapa frontal, el tóner comenzará a llenarse automáticamente.

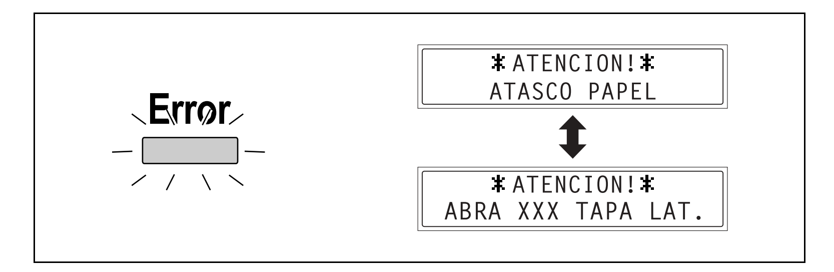
? *¿Las copias son muy tenues inmediatamente después de sustituir el bote de tóner?*

➜ Lleve a cabo la función “RELLENANDO TONER” en el modo Utilidades (p. 7-1).



8.2 Cuando aparece el mensaje "ATASCO PAPEL"

Si se produce un atasco de papel durante la copia o la impresión, aparece el mensaje siguiente y la copia o la impresión se detiene.

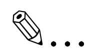


Aparece un mensaje que indica la ubicación del atasco del papel en la línea inferior de la pantalla.

Mensaje	Ubicación del atasco de papel
ABRA 1ª TAPA LAT.	Bandeja de entrada múltiple (p. 8-9) Dentro de la unidad principal o de la 1ª bandeja (p. 8-5)
ABRA 2ª (3ª/4ª/5ª) TAPA LAT.	Unidad de alimentación de papel (p. 8-8)

Siga el procedimiento descrito a continuación para retirar el papel atascado.

Eliminar un atasco de papel en la unidad dúplex

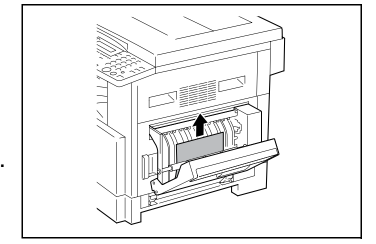


Nota
La unidad dúplex opcional debe estar instalada. (D 2050iD sólo)

1 Abra la puerta de la unidad dúplex.

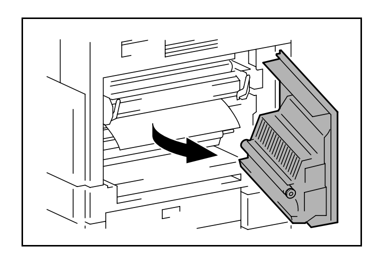
2 Extraiga cuidadosamente el papel atascado.

3 Cierre la puerta de la unidad dúplex.



Para eliminar un atasco de papel en la unidad principal o en la 1ª bandeja

1 Abra la tapa lateral de la unidad principal.

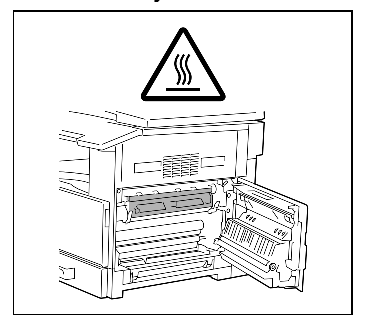




PRECAUCION

La zona que rodea la unidad de fusión está muy caliente.

➜ Si toca cualquier otra parte que no sea una de las indicadas, puede sufrir quemaduras. Si se quema, aplíquese agua fría y acuda al médico.

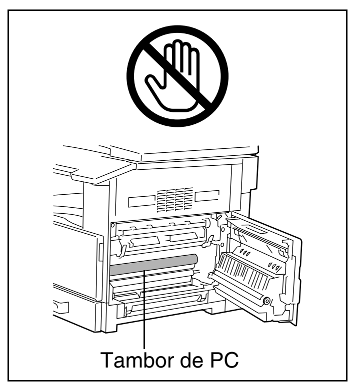




PRECAUCION

La calidad de la copia se verá afectada si se toca la superficie del tambor de PC.

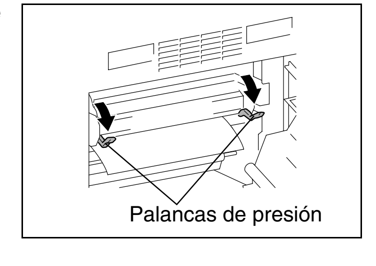
➜ Tenga cuidado de no tocar la superficie del tambor de PC.



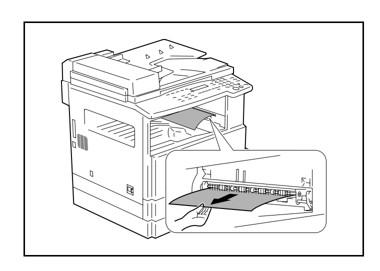
2 Empuje hacia abajo las palancas de presión.

? *¿Se han tomado las precauciones necesarias al empujar hacia abajo las palancas de presión?*

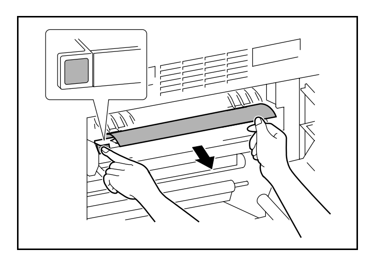
→ Toque sólo la parte verde de las palancas de presión cuando las empuje hacia abajo.



3 Tire lentamente del papel.



4 Mientras mantiene presionada hacia abajo la placa de guía, tire lentamente del papel.

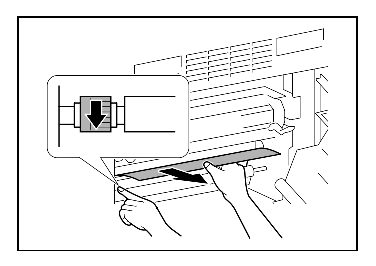


5 Gire el mando del rodillo y tire lentamente del papel.

? *¿Se han tomado las precauciones necesarias al girar el rodillo?*

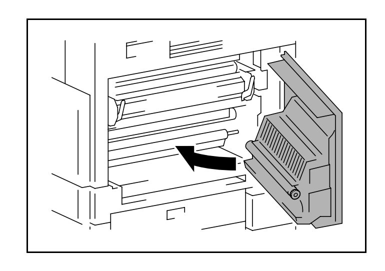
→ Gire sólo el mando verde cuando gire el rodillo.

→ Tenga cuidado de no tocar la superficie del tambor de PC.

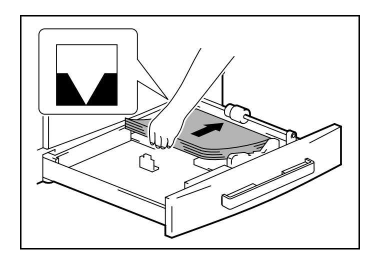


6 Cierre la tapa lateral de la unidad principal.

7 Extraiga la 1ª bandeja.



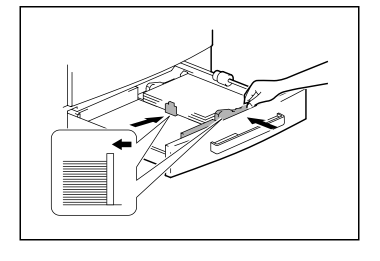
8 Retire todo el papel de la bandeja y después vuelva a colocarlo.



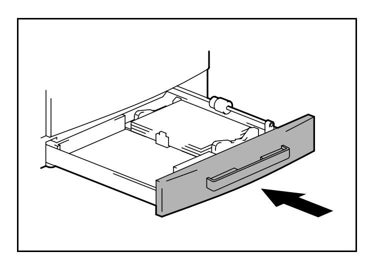
9 Desplace las guías del papel contra los bordes del papel.

? *¿Es correcta la posición de la guía de papel?*

➜ Asegúrese de que las guías de papel hacen presión contra los bordes del papel.

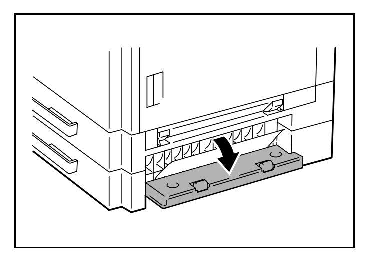


10 Cierre la 1ª bandeja.

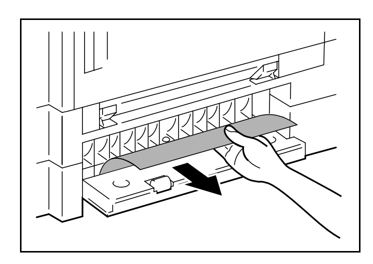


Eliminar un atasco de papel en la unidad de alimentación de papel

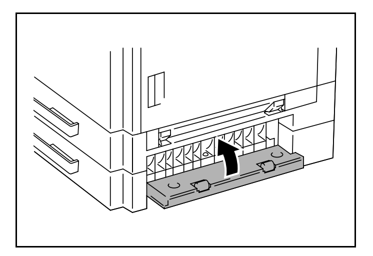
1 Abra la tapa lateral de la unidad de alimentación de papel.



2 Tire lentamente del papel.



3 Cierre la tapa lateral de la unidad de alimentación de papel.



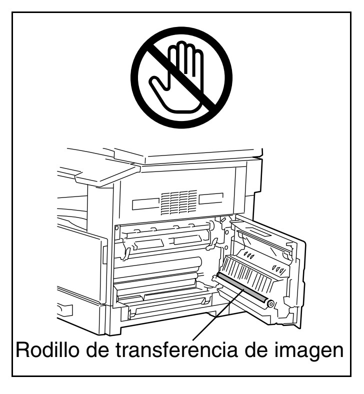
Para eliminar un atasco de papel en la entrada múltiple



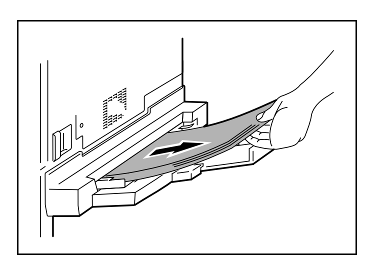
PRECAUCION

La calidad de las copias se verá afectada si se toca la superficie del rodillo de transferencia de imagen.

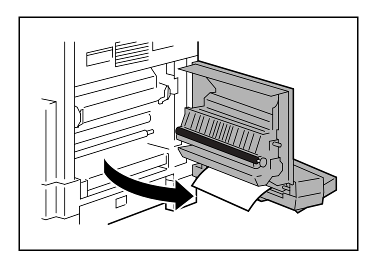
➜ Procure no tocar la superficie del rodillo de transferencia de imagen.



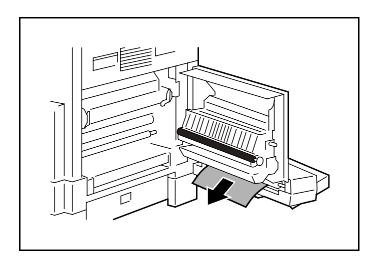
1 Retire todo el papel de la entrada múltiple.



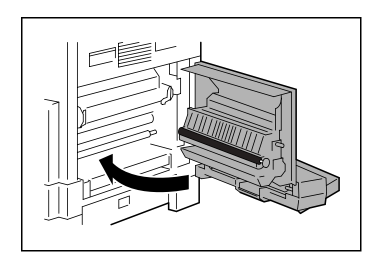
2 Abra la tapa lateral de la unidad principal.



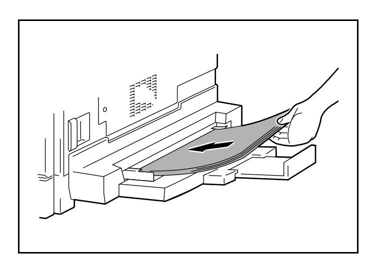
3 Tire lentamente del papel.



4 Cierre la tapa lateral de la unidad principal.



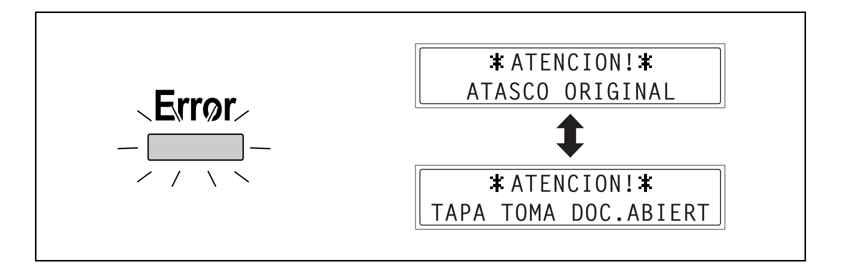
5 Vuelva a cargar el papel en la bandeja de entrada múltiple.



8.3 Cuando aparezca el mensaje "ATASCO ORIGINAL"

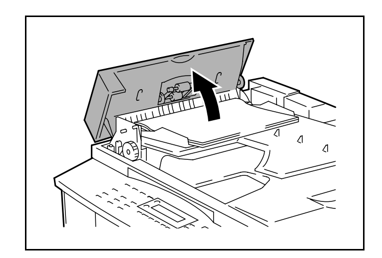
Si se atasca un documento mientras se está introduciendo, aparece el siguiente mensaje y la copia o la impresión se detiene.

Elimine el atasco siguiendo el siguiente procedimiento.

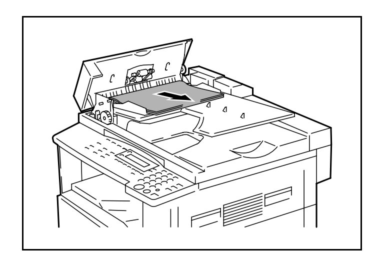


Eliminar un atasco de papel en el alimentador automático de documentos (AF-12)

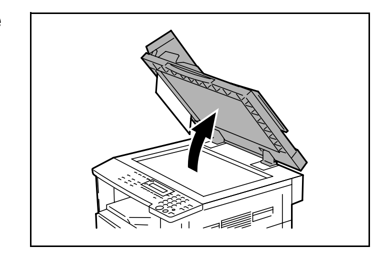
1 Abra la tapa del alimentador de documentos.



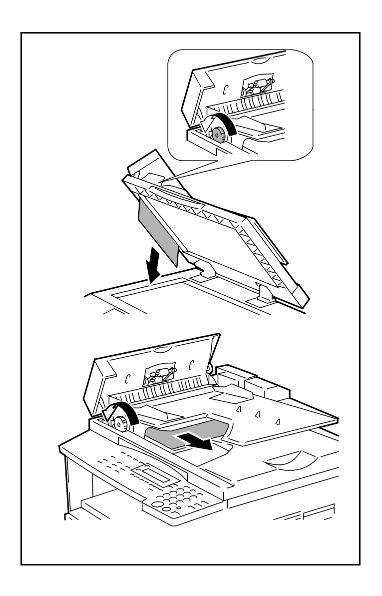
2 Retire todas las páginas del documento de la bandeja alimentadora de documentos.



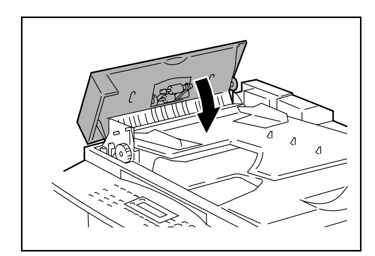
3 Abra el alimentador automático de documentos.



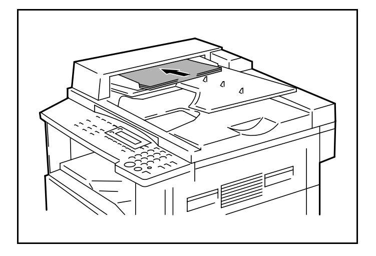
4 Girando el botón de alimentación de documentos en la dirección de la flecha, retire el documento con mucho cuidado.



5 Cierre el alimentador automático de documentos y la tapa del alimentador de documentos.



6 Vuelva a cargar en la bandeja los documentos extraídos en el paso 2.



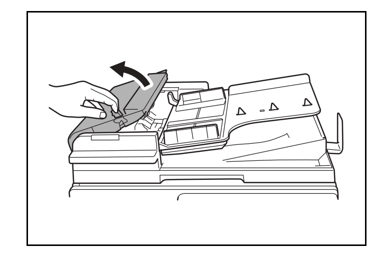


Nota

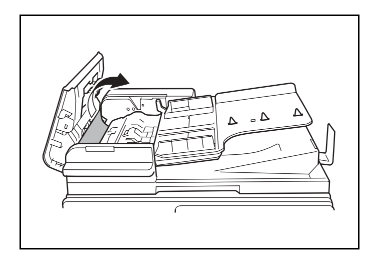
Si aparece “RETORN 1 ORG. AL ADF Y PULSE TECLA INICIO” en la pantalla, cargue también una o dos páginas del documento que causó el atasco de papel.

Eliminar un atasco de papel en el alimentador reversible de documentos (AFR-19)

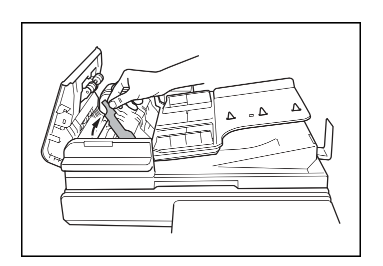
1 Tire de la palanca de la tapa del alimentador de documentos para abrirla.



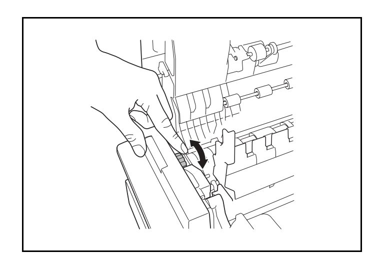
2 Extraiga cuidadosamente los documentos atascados.



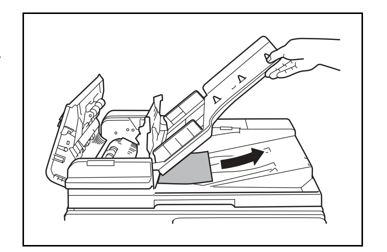
3 Levante la palanca de la guía de documentos.



4 Haga girar el botón de alimentación de documentos para retirar los documentos atascados.



5 Mientras sujeta la bandeja de alimentación de documentos con la mano derecha, extraiga con cuidado el documento atascado.



6 Vuelva a poner la guía en su posición original y luego cierre la tapa del alimentador de documentos.

8.4 Principales mensajes de error y sus soluciones

Mensaje	Causa	Remedio
ATASCO PAPEL (Parpadeando alternativamente) ABRA XXX TAPA LAT.	Se ha producido un atasco de papel en el interior de la unidad principal.	Abra la tapa en la ubicación indicada y elimine el atasco de papel. (*"Cuando aparece el mensaje "ATASCO PAPEL""* en *la página 8-4*)
	No se ha eliminado de la unidad principal todo el papel atascado.	Compruebe en el mensaje de la pantalla la ubicación del atasco de papel y elimínelo. (*"Cuando aparece el mensaje "ATASCO PAPEL"" en la página 8-4*)
ATASCO ORIGINAL (Parpadeando alternativamente) TAPA TOMA DOC.ABIERT	Se ha producido un atasco de papel en el alimentador de documentos. No se ha eliminado del alimentador automático de documentos todo el papel atascado.	Abra la tapa del alimentador de documentos y el alimentador de documentos y elimine el papel atascado. (*"Cuando aparezca el mensaje "ATASCO ORIGINAL"" en la página 8-11*)
RETIRAR PAPEL DE ENTRADA MANUAL	Se carga papel en la entrada manual.	Retire el papel de la entrada manual.
TAPA FRONTAL ABIERTA (Parpadeando alternativamente) CIERRE TAPA FRONTAL	La tapa frontal de la unidad principal está abierta o no se ha cerrado bien.	Cierre la tapa frontal.
TAPA DUPLEX ABIERTA (Parpadeando alternativamente) CIERRE TAPA DUPLEX	La tapa de la unidad dúplex está abierta o no está cerrada firmemente.	Cierre firmemente la tapa de la unidad dúplex.
TAPA DOC. ABIERTA (Parpadeando alternativamente) {CIERRE TAPA DOCUME.	El alimentador de documentos está levantado (mientras tiene un documento cargado).	Cierre firmemente el alimentador de documentos.
TAPA TOMA DOC.ABIER. (Parpadeando alternativamente) CIERRE TAPA TOMA DOC.	La tapa del alimentador de documentos está abierto.	Cierre la tapa del alimentador de documentos.

Mensaje	Causa	Remedio
FALTA TONER ⬍ (Parpadeando alternativamente) ADA TONER	Sin toner. No se puede realizar la copia o la impresión.	Cambie el bote de tóner por uno nuevo. (*“Reemplazar el bote de tóner” en la página 8-2*)
FALTA PAPEL ⬍ (Parpadeando alternativamente) CARGAR PAPEL (#XXX)	Se ha agotado el papel en la bandeja de papel seleccionada. “#” indica la bandeja de papel y “XXX” indica el tamaño del papel.	Cargue papel del tamaño especificado en la bandeja de papel especificada.
COL. ORIGINAL EN ADF	No se ha cargado un documento en el alimentador de documentos antes de iniciar una función de copia (como una copia “2en1” o una copia de “Orig. mixtos”) que utiliza el alimentador de documentos. Si no es así, el alimentador de documentos está levantado.	Cargue un documento en el alimentador de documentos. Cierre firmemente el alimentador de documentos.
RETIRE PAPEL	Cuado interrumpa un trabajo de copia para realizar una operación de copia que no sea la “Separación Libro”, el documento del trabajo de copia interrumpido se deja en el alimentador de documentos.	Retire el documento del alimentador de documentos.
TEXTO/F ×1,00 ◖[A]◗#XXX:VACIO	(Mientras especifica la configuración de copia) Se ha agotado el papel en la bandeja de papel seleccionada. “#” indica la bandeja de papel y “XXX” indica el tamaño de papel.	Cargue papel del tamaño especificado en la bandeja de papel indicada o pulse la tecla [Papel] y seleccione un tamaño de papel diferente.
PAPEL NO ADECUADO ⬍ (Parpadeando alternativamente) CARGAR PAPEL (#XXX)	• Durante el proceso de copia, el tamaño del papel de la bandeja de papel seleccionada ha cambiado. • Durante la copia de cocumentos con tamaños mixtos mediante la función Papel Auto, no se encontró papel de tamaño adecuado. “#” indica la bandeja de papel y “XXX” indica el tamaño del papel.	Cargue papel del tamaño especificado o pulse la tecla [Papel] y seleccione un tamaño de papel diferente.
ERROR TAMAÑO APS	No se encontró papel de tamaño adecuado durante la copia con la función Papel Auto.	Cargue papel del tamaño especificado o pulse la tecla [Papel] y seleccione un tamaño de papel diferente.

Mensaje	Causa	Remedio
ERROR TAMAÑO AMS	Durante la copia con la función Auto Tamaño, la combinación de tamaños de papeles y documentos hizo que el porcentaje de escala sobrepasara el rango entre ×0,5 y ×2,0.	Cargue papel de un tamaño adecuado o utilice las teclas ▼ y ▲ para especificar el ajuste de escala.
ERROR TAMAÑO PAPEL ⬍ (Parpadeando alternativamente) RESET PAPEL (#XXX)	El papel cargado en la bandeja de entrada ha causado un error de tamaño. "#" indica la bandeja de papel y "XXX" indica el tamaño del papel.	Abra la bandeja de papel que da el error y vuelva a cerrarla. Compruebe si se ha introducido un tamaño de papel personalizado y corrija el tamaño de papel utilizando la función del modo Utilidades apropiada.
MEMORIA LLENA ⬍ (Parpadeando alternativamente) PULSAR UNA TECLA	El tamaño de los datos de la imagen escaneada ha sobrepasado la capacidad de la memoria.	Pulse una tecla o apague la máquina y vuelva a encenderla. (Los datos escaneados deben eliminarse de la memoria.)
IMPRESION PC MEMORIA LLENA	Los datos de imagen recibidos del ordenador han sobrepasado la capacidad de la memoria.	Pulse cualquier tecla o apague la máquina y vuelva a encenderla. (Los datos de imagen recibidos deben eliminarse de la memoria.)
FIJAR CONT. COMPLEM.	No se ha insertado una clave de contador.	Inserte la clave de contador.
BANDEJA SUP.LLENA ⬍ (Parpadeando alternativamente) RETIRE PAPEL	Si el separador de trabajos opcional está instalado y el papel de la bandeja de copias superior ha llegado al máximo de su capacidad, la impresión no puede continuar.	Retire todo el papel de la bandeja de copias superior del separador de trabajos.
ERROR MOV.BANDEJA ⬍ (Parpadeando alternativamente) PULSAR UNA TECLA	El separador de trabajos opcional está instalado y el papel de la bandeja de copias superior o inferior ha llegado a la capacidad máxima al encender la máquina, cuando se inicia la copia o cuando se empieza a imprimir.	Retire el papel de la bandeja de copias superior o inferior del separador de trabajos y pulse cualquier tecla.
LLAMADA SERVICIO(M1)	Debe realizarse el mantenimiento.	Consulte a su representante del servicio de asistencia técnica.
LLAMADA SERVICIO(M2)	La unidad de imagen debe ser cambiada.	Consulte a su representante del servicio de asistencia técnica.
AVERIA MAQUINA ⬍ (Parpadeando alternativamente) (C####)	Ha surgido algún problema en la máquina.	Apague la máquina y vuelva a encenderla. Si aún aparece el error, póngase en contacto con el representante de servicio técnico.

9 Resolución de problemas

9.1 Cuando se realizan copias incorrectas

Síntoma	Posible Causa	Remedio
La copia es muy clara.	La densidad de copia es demasiado clara.	Utilice la tecla Auto/Foto ►◗ para seleccionar una densidad de copia más oscura (p. 5-26).
	El papel está húmedo.	Sustituya el papel. (p. 3-4)
La copia es muy oscura.	La densidad de copia es demasiado oscura.	Utilice la tecla Auto/Foto ◖◄ para seleccionar una densidad de copia más clara (p. 5-26).
	No se presiona lo suficiente el documento contra el cristal de originales.	Coloque el documento de manera que quede bien presionado contra el cristal de originales. (p. 3-10)
La copia es borrosa.	El papel está húmedo.	Sustituya el papel. (p. 3-4)
	No se presiona lo suficiente el documento contra el cristal de originales.	Coloque el documento de manera que quede bien presionado contra el cristal de originales.(p. 3-10)
Hay rayas en la copia.	El cristal de los originales está sucio.	Limpie el cristal con un trapo seco y suave. (p. 10-6)
	La tapa de originales está sucia.	Limpie la tapa de originales con un paño humedecido con detergente neutro. (p. 10-6)
Hay manchas en toda la copia.	El original es muy translúcido, como un papel fotosensible diazoico o transparencias OHP.	Coloque una hoja de papel en blanco encima del documento. (p. 3-11)
	Está copiando un documento de doble cara.	Si se copia un documento fino de doble cara, puede que se reproduzca la información del lado posterior. Utilice la tecla Auto/Foto ◖◄ para seleccionar una densidad más clara para el fondo. (p. 5-26)
	La unidad de imagen ha alcanzado el final de su vida útil.	Consulte a su representante del servicio de asistencia técnica.

Síntoma	Posible Causa	Remedio
El borde de la copia está sucio.	La tapa de originales está sucia.	Limpie la tapa de originales con un paño humedecido con detergente neutro. (p. 10-6)
	El tamaño de papel seleccionado es más grande que el documento (con la configuración de Zoom en ×1,00).	Seleccione un tamaño de papel de copia que sea igual al tamaño del documento. (p. 5-17) De lo contrario, seleccione la función Auto Tamaño para ampliar la copia del tamaño de papel seleccionado. (p. 5-22)
	La orientación del documento es diferente de la orientación de la copia (con una configuración de escala de ×1,00).	Seleccione un tamaño de papel de copia que sea igual al tamaño del documento. Si no, seleccione una orientación del papel igual a la del documento.
	La copia se ha reducido a un tamaño inferior al del papel (con un porcentaje de escala reducido).	Seleccione un porcentaje de zoom que ajuste el tamaño de la copia al tamaño del papel seleccionado. (p. 5-22) De lo contrario, seleccione la función Auto Tamaño para reducir el tamaño del papel seleccionado. (p. 5-17)
La imagen no está alineada correctamente en el papel.	El documento no se ha colocado correctamente.	Coloque correctamente el documento contra las escalas del documento. (p. 3-10) Si está instalado el alimentador de documentos, ajuste correctamente las guías de documentos respecto al tamaño del documento. (p. 3-8)
	El documento no está bien colocado en el alimentador de documentos.	Levante el alimentador de documentos y coloque el documento correctamente contra las escalas del documento. (p. 3-10)
	Los soportes de la guía de documentos no están colocados a lo largo de los bordes del documento.	Ajuste los soportes de la guía de documentos para que se adecuen al borde del documento.
	Se ha cargado papel arrugado en la bandeja.	Alise el papel antes de cargarlo.

9.2 Cuando la copia no se realiza correctamente

Síntoma	Posible Causa	Remedio
No aparece nada en el visor.	Sólo la tecla [Inicio] se enciende con una luz verde.	La máquina está en modo de ahorro de energía (modo de precalentamiento). Pulse cualquier tecla para cancelar el modo de ahorro de energía. (p. 2-21)
	Se ha activado la función “APAGADO AUTO”.	Sitúe el interruptor de corriente en “O” (p. 2-20).
El indicador de la tecla [Inicio] no se enciende de color verde.	No se ha especificado un número de acceso (sección) de usuario. NO ACCESO.=---	Especifique el número de acceso (sección) de acuerdo con las insrucciones de los números de acceso (p. 6-10).
Aunque pulse la tecla [Inicio] no se hacen copias.	Si el indicador “Error” del panel de control está encendido, se ha producido un error.	Siga las instrucciones de los mensajes que aparezcan en la pantalla.
	Si la máquina se acaba de encender, aún se está calentando.	La máquina tarda unos 30 segundos en calentarse después de encenderse.
No se puede poner la máquina en el modo Copiar.	La máquina está en el modo Interrupción (el indicador Interrupción está encendido).	Pulse la tecla [Interrupción] para cancelar el modo Interrupción. (p. 5-27)
No se puede encender la copiadora.	Puede que se haya desenchufado el cable de suministro de corriente de la toma de corriente.	Enchufe el cable de suministro de corriente en una toma de corriente.
	El disyuntor eléctrico se ha fundido.	Cierre el disyuntor eléctrico.

10 Apéndice

10.1 Especificaciones

Unidad principal D 1650iD/D 2050iD

Especificación	D 1650iD	D 2050iD
Tipo	Escritorio/Consola*	
Tipo de pantalla	Estacionario	
Conductor fotográfico	OPC	
Sistema de copiado	Sistema de impresión electrofotográfico	
Sistema de revelado	Sistema MTHG	
Sistema de fusión	Sistema de fijación de rodillo de calor	
Resolución	600 ppp × 600 ppp	
Documento	Tipos: hojas, libros y otros objetos tridimensionales Tamaño: máximo A3 L, Doble hoja L (11 × 17 L) Peso: 3 kg	
Tipos de papel	Papel normal (60 g/m^2 a 90 g/m^2), papel reciclado (60 g/m^2 a 90 g/m^2) Papel especial: papel grueso (91 g/m^2 a 157 g/m^2), transparencias OHP, tarjetas postales, sobres y hojas de etiquetas * El papel especial sólo se puede introducir mediante la 1ª bandeja y la bandeja de entrada manual.	
Tamaño del papel	1ª bandeja: Métrico: A3 L, B4 L, A4 L/C, B5 L/C, A5 L/C, FLS (210 mm × 330 mm) En pulgadas: Dobe hoja L, 11 × 14 L, Oficial L, Carta L/C, Factura L/C (5-1/2 × 8-1/2 L/C) Entrada manual: Ancho: de 90 mm a 297 mm, alto: de 140 mm a 432 mm	
Capacidad de papel	1ª bandeja: Papel normal o reciclado: 250 hojas Papel especial (tarjetas, transparencias OHP, tarjetas postales, hojas de etiquetas): 20 hojas Sobres: 10 sobres Entrada manual: Papel normal, reciclado o especial: 1 hoja	
Tiempo de calentamiento	Menos de 30 segundos (a temperatura ambiente (23 °C)	
Tiempo de impresión de la primera página	Menos de 7 segundos (utilizando la 1ª bandeja cargada con A4 C)	

Especificación	D 1650iD	D 2050iD
Velocidad de copiado	7 hojas/minuto (A3 L) 13 hojas/minuto (A4 L) 16 hojas/minuto (A4 C) 18 hojas/minuto (B5 C)	12 hojas/minuto (A3 L) 16 hojas/minuto (A4 L) 20 hojas/minuto (A4 C) 23 hojas/minuto (B5 C)
Proporciones de ampliación	1:1: ×1,00 Porcentajes de ampliación: × 1,15, × 1,41 y × 2,00 Porcentajes de reducción: × 0,81, × 0,70 y × 0,50 Porcentajes de escala de zoom: de × 0,50 a × 2,00 (en incrementos de 0,01)	
Copias múltiples	De 1 a 99 hojas	
Control de densidad	Automático, manual	
Pérdida de imagen	Borde anterior: 4 mm, Borde posterior: 4 mm, Borde trasero: 4 mm, Borde delantero: 4 mm	
Acondicionamiento	CA, 220 a 240 V, 4,5 A (D 1650iD), 5,5 A (D 2050iD), 50/60 Hz	
Consumo de energía	230 V: 1050 W (D 1650iD), 1250 W (D 2050iD)	
Tamaño	599 mm (ancho) × 620 mm (fondo) × 487 mm (alto)	
Peso	39 kg	
Memoria estándar	Copiadora: 32 MB (Se puede aumentar hasta un máximo de 96 MB.)	

* Depende del número de la opción Unidad de alimentación de papel.

Alimentador reversible de documentos AFR-19

Especificación	
Método de entrada de documentos	Método estándar: documentos de una cara y documentos de doble cara Tamaños de documentos mixtos: documentos de una cara y documentos de doble cara
Tipo de documento	Método estándar: papel normal • Una cara: de 35 g/m^2 a 128 g/m^2 • Doble cara: de 50 g/m^2 a 128 g/m^2 Función “Orig.Mezclados”: papel normal (50 g/m^2 a 128 g/m^2)
Tamaño del documento	Método estándar: A3 L, B4 L, A4 L/C, B5 L/C, A5 L/C, B6 L Tamaños de documentos mixtos: Consulte la siguiente tabla.
Capacidad de carga de documentos	Máximo de 80 hojas (80 g/m^2)
Consumo de energía	Menos de 48 W
Tamaño	582 mm (ancho) × 558 mm (fondo) × 145 mm (alto)
Peso	Menos de 9,4 kg

Tamaños de documentos de ancho mixto (AFR-19)

Ancho máximo del documento		297 mm		257 mm		210 mm		182 mm	148 mm
Detección del documento de ancho mixto		A3 L	A4 C	B4 L	B5 C	A4 L	A5 C	B5 L	A5 L
297 mm	A3 L	○	○	—	—	—	—	—	—
	A4 C	○	○	—	—	—	—	—	—
257 mm	B4 L	○	○	○	○	—	—	—	—
	B5 C	○	○	○	○	—	—	—	—
210 mm	A4 L	○	○	○	○	○	○	—	—
	A5 C	○	○	○	○	○	○	—	—
182 mm	B5 L	—	—	○	○	○	○	○	—
148 mm	A5 L	—	—	—	—	—	—	○	○

○: Es posible realizar la copia —: No es posible realizar la copia

Alimentador automático de documentos AF-12

Especificación	
Método de entrada de documentos	Método estándar: documentos de una cara Tamaños de documentos mixtos: documentos de una cara
Tipo de documento	Método estándar: papel normal (50 g/m^2 to 110 g/m^2) Función “Orig.Mezclados”: papel normal (60 g/m^2 a 90 g/m^2)
Tamaño del documento	Método estándar: A3 L, B4 L, A4 L/C, B5 L/C, A5 L/C Tamaños de documentos mixtos: combinación de A3 L y A4 C, B4 L y B5 C, o A4 L y A5 C
Capacidad de carga de documentos	50 hojas como máximo (80 g/m^2)
Consumo de energía	Menos de 36 W
Tamaño	598 mm (ancho) × 483 mm (fondo) × 102 mm (alto)
Peso	Menos de 6,3 kg

Unidad de alimentación de papel PF-126

Especificación	
Tipos de papel	Papel normal (60 g/m^2 a 90 g/m^2), papel reciclado (60 g/m^2 a 90 g/m^2)
Tamaño del papel	Métrico: A3 L, B4 L, A4 L/C, B5 L/C, A5 C, FLS (210 mm × 330 mm) En pulgadas: Doble hoja L, 11 × 14 L, Oficial L, Carta L/C, Factura C (5-1/2 × 8-1/2 C)
Capacidad de papel	250 hojas
Consumo de energía	Menos de 9 W
Tamaño	590 mm (ancho) × 558 mm (fondo) × 108 mm (alto)
Peso	5,5 kg

Bandeja de desplazamiento OT-103

Especificación	
Capacidad de clasificación	28 mm
Capacidad de papel	250 hojas
Consumo de energía	Menos de 63 W

Separador de trabajos JS-204

Especificación	
Tipos de papel	Papel normal (60 g/m^2 a 90 g/m^2), papel reciclado (60 g/m^2 a 90 g/m^2) Papel especial: tarjetas (91 g/m^2 a 157 g/m^2), transparencias OHP, tarjetas postales, sobres y hojas de etiquetas
Capacidad de papel	Bandeja de copias superior: Papel normal o reciclado: 100 hojas de tamaño A4, 50 hojas de tamaño diferente a A4 (apiladas hasta una altura de 22 mm) Papel especial: 10 hojas Bandeja de copias inferior: Papel normal o reciclado: 150 hojas de tamaño A4, 75 hojas de otro tamaño que no sea A4 Papel especial: 20 hojas
Consumo de energía	Menos de 24 W

Entrada múltiple MB-6

Especificación	
Tipos de papel	Papel normal (60 g/m^2 a 90 g/m^2), papel reciclado (60 g/m^2 a 90 g/m^2) Papel especial: tarjetas (91 g/m^2 a 157 g/m^2), transparencias OHP, tarjetas postales, sobres y hojas de etiquetas
Tamaño del papel	A3 L, B4 L, A4 L/C, B5 L/C, A5 L/C, FLS (210 mm × 330 mm) (Ancho: de 90 mm a 297 mm; Longitud: de 140 mm a 432 mm)
Capacidad de papel	Papel normal o reciclado: 100 hojas Papel especial (tarjetas, transparencia OHP, tarjetas postales, hojas de etiquetas): 20 hojas Sobres: 10 sobres
Consumo de energía	Menos de 9 W
Tamaño	(Máximo) 439 mm (ancho) × 435 mm (profundidad) × 137 mm (altura)
Peso	3,0 kg

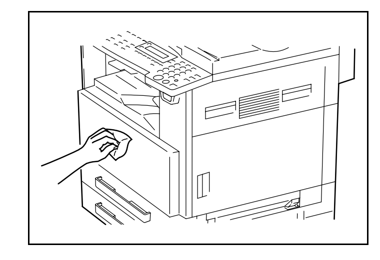
10.2 Cuidado de la máquina

Limpieza

Apague la máquina antes de limpiarla.

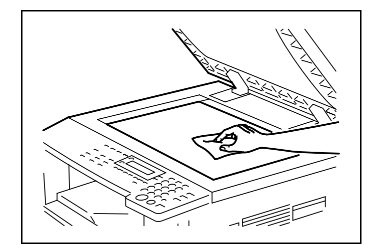
Carcasa exterior

➜ Limpie la superficie de la carcasa exterior con un paño suave humedecido con un detergente suave de uso doméstico.



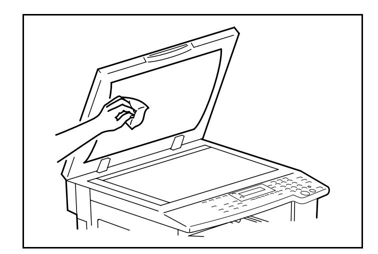
Cristal de originales

➜ Limpie el cristal de originales con un paño suave y seco.



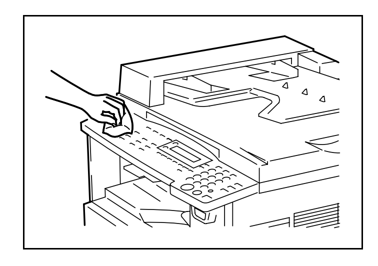
Tapa de originales

➜ Limpie la superficie de la tapa de originales con un paño suave humedecido en alcohol.



Panel de control

➜ Limpie el panel de control con un paño suave y seco.





PRECAUCION

Una limpieza incorrecta puede dañar las teclas del panel de control. No utilice nunca detergentes domésticos neutros o limpiacristales para limpiar el panel de control.

10.3 Tabla de combinación de funciones [CD]

10.4 Tamaño de papel y tablas de escala de zoom [CD]

11 Índice

A

C

O

P

R

S

T

U